

INSTALAȚIE DE AER CONDIȚIONAT DAIKIN PENTRU ÎNCĂPERI

# MANUAL DE EXPLOATARE



## MODELE

- FTXS60GV1B
- FTXS71GV1B

# CUPRINS

## CITIȚI ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

---

|   |   |
|---|---|
| Măsuri de protecție.....                | 2 |
| Denumirile componentelor .....          | 4 |
| Pregătirea înainte de funcționare ..... | 7 |

## FUNCȚIONAREA

---

|   |    |
|---|----|
| Funcționarea AUTO · DRY · COOL<br>· HEAT · FAN .....                      | 10 |
| Reglarea direcției fluxului de aer.....                                   | 12 |
| Funcționarea COMFORT AIRFLOW<br>și INTELLIGENT EYE .....                  | 14 |
| Funcționarea POWERFUL (putere mare) ....                                  | 17 |
| Funcționarea OUTDOOR UNIT QUIET<br>(unitate exterioară silențioasă) ..... | 18 |
| Funcționarea ECONO .....  | 19 |
| Funcționarea OFF TIMER<br>(decuplare temporizator) .....                  | 20 |
| Funcționarea ON TIMER<br>(cuplare temporizator) .....                     | 21 |
| Funcționarea WEEKLY TIMER<br>(temporizator săptămânal) .....              | 22 |
| Notă pentru Multisistem .....   | 30 |

## ÎNTREȚINERE

---

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Întreținere și curățare ..... | 32 |
|-------------------------------|----|

## DEPANAREA

---

|                 |    |
|-----------------|----|
| Depanarea ..... | 36 |
|-----------------|----|

# Măsuri de protecție






- Păstrați acest manual într-un loc unde operatorul îl poate găsi ușor.
- Citiți cu atenție măsurile de precauție din acest manual înainte de a exploata unitatea.
- Precauțiile descrise aici sunt clasificate ca AVERTIZARE și PRECAUȚIE. Ambele conțin informații importante privind siguranța. Aveți grijă să respectați toate măsurile de precauție fără excepție.

## AVERTIZARE




Nerespectarea corespunzătoare a acestor instrucțiuni poate cauza accidentări sau deces.

## PRECAUȚIE


Nerespectarea corespunzătoare a acestor instrucțiuni poate cauza pagube materiale sau accidentări, care pot fi grave în funcție de circumstanțe.

-  Nu încercați niciodată.
  -  Aveți grijă să instalați legătura la pământ.
  -  Nu atingeți niciodată instalația de aer condiționat și nici telecomanda cu mâinile ude.
  -  Asigurați-vă că urmați instrucțiunile.
  -  Nu udați niciodată instalația de aer condiționat și nici telecomanda.
- După citire, păstrați acest manual într-un loc convenabil astfel încât să-l puteți consulta ori de câte ori este necesar. Dacă echipamentul este transferat unui nou utilizator, aveți grijă să-i predați și manualul.


## AVERTIZARE


- Pentru a evita incendiile, exploziile sau accidentările, nu exploatați unitatea când lângă unitate sunt detectate gaze nocive, inclusiv inflamabile sau corosive. 
- Rețineți că expunerea directă, prelungită la aerul rece sau cald de la instalația de aer condiționat, sau la aer prea rece sau prea cald poate fi nociv pentru starea fizică și sănătatea dvs.
- Nu introduceți obiecte, tije, degetele etc., în priza de aer sau în orificiul de evacuare a aerului. Funcționare defectuoasă, pagube materiale sau accidentări pot rezulta în urma contactului cu paletele ventilatorului de turaj înalt a instalației de aer condiționat.
- Nu încercați să reparați, să demontați, să reinstalați sau să modificați pe cont propriu instalația de aer condiționat, aceasta putând cauza scăpări de apă, electrocutare sau pericol de incendiu.
- Nu folosiți sprayuri inflamabile lângă instalația de aer condiționat, în caz contrar putând rezulta incendii.
- Feriți-vă de incendii în cazul unei scăpări de agent frigorific. Dacă instalația de aer condiționat nu funcționează corect, de ex. nu generează aer rece sau cald, aceasta poate fi cauzată de scăpările de agent de frigorific. Consultați distribuitorul pentru asistență. Agentul frigorific din interiorul instalației de aer condiționat este nepericulos și în mod normal nu se scurge. Totuși, în cazul unei scăpări, contactul cu flacăra unui arzător, cu un încălzitor sau un cuptor poate genera un gaz dăunător. Nu folosiți instalația de aer condiționat până ce o persoană autorizată pentru service nu confirmă remediarea scăpărilor. 
- Nu încercați să instalați sau să reparați de unul singur instalația de aer condiționat. Instalarea necorespunzătoare poate cauza scăpări de apă, pericole de electrocutare sau incendiu. Luați legătura cu distribuitorul local sau cu persoane calificate pentru lucrările de instalare și întreținere.
- Când instalația de aer condiționat funcționează defectuos (emițând miros de ars, etc.) opriți alimentarea de la rețea a unității și luați legătura cu distribuitorul local. Continuarea exploatării în astfel de condiții poate cauza defecțiuni, pericole de electrocutare, sau incendiu.
- Aveți grijă să instalați un întreruptor pentru scurgere la pământ. Neinstalarea întreruptorului pentru scurgere la pământ poate cauza electrocutări sau incendii.
- Aveți grijă să legați la pământ unitatea. Nu conectați împământarea unității la o conductă de utilități, conductorul paratrânsnetului, sau o linie de împământare telefonică. Legarea imperfectă la pământ poate cauza electrocutări. 


## PRECAUȚIE

- Nu folosiți instalația de aer condiționat în alte scopuri decât cele pentru care este destinată. Nu folosiți instalația de aer condiționat pentru răcirea aparatelor de precizie, plantelor, animalelor sau lucrărilor de artă, întrucât aceasta ar putea afecta negativ performanța, calitatea și/sau durata de viață a obiectului în cauză. 
- Nu expuneți plantele sau animalele direct fluxului de aer de la unitate pentru că aceasta ar putea cauza efecte adverse.
- Nu plasați aparate care produc flăcări deschise în locuri expuse fluxului de aer din unitate, aceasta putând prejudicia combustia arzătorului.

- Nu blocați prizele și orificiile de evacuare a aerului. Fluxul defectuos de aer poate cauza diminuarea performanței sau defecțiuni.
- Nu vă așezați și nu plasați obiecte pe unitatea exterioară. Căderea dvs. sau căderea obiectelor poate cauza accidentare.
- Nu plasați obiecte susceptibile la umezeală direct sub unitățile interioare sau exterioare. În anumite condiții, condensul de pe unitatea principală sau de pe conductele de agent frigorific, filtrul de aer sau blocarea golirii pot cauza scurgeri de apă, având drept rezultat murdărirea sau defectarea obiectului în cauză.
- După o utilizare de lungă durată, verificați dacă suportul unității și soclurile acestuia nu sunt deteriorate. Dacă sunt lăsate în stare deteriorată, unitatea poate cădea cauzând accidente.
- Pentru a evita accidentarea, nu atingeți priza de aer sau aripioarele din aluminiu ale unității.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane debile fără supraveghere. Pot rezulta accidente și îmbolnăviri.

- Pentru a evita epuizarea oxigenului, asigurați-vă că încăperea este aerisită adecvat dacă împreună cu instalația de aer condiționat este utilizat un echipament precum un arzător. 
- Înainte de curățare, asigurați-vă că ați scos unitatea din funcțiune, ați decuplat întreruptorul sau ați scos cordonul de alimentare din priză. În caz contrar, se poate produce electrocutare și accidentare.
- Conectați instalația de aer condiționat numai la circuitul electric de alimentare specificat. Conectarea la alte rețele de alimentare decât cea specificată poate cauza electrocutare, supraîncălzire și incendiu.
- Poziționați furtunul de evacuare pentru a asigura o evacuare fără probleme. Evacuarea incompletă poate cauza udarea clădirii, a mobilei, etc.
- Nu plasați obiectele în imediata apropiere a unității exterioare și nu permiteți acumularea de frunze și alte reziduuri în jurul unității. Frunzele pot atrage animalele mici care pot pătrunde în unitate. Ajunse în unitate, aceste animale pot cauza defecțiuni, fum sau incendiu când contactează piesele electrice.
- Nu plasați obiecte în jurul unității interioare. Procedând astfel, puteți prejudicia performanța, calitatea produsului, și durata de viață a instalației de aer condiționat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de cunoștințe privind exploatarea, exceptând cazul în care sunt supravegheate sau instruite în privința utilizării aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Feriți de accesul copiilor pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

- Pentru a evita electrocutarea, nu acționați cu mâinile umede. 

- Nu spălați instalația de aer condiționat cu apă, aceasta putând cauza electrocutare sau incendiu.
- Nu plasați recipiente cu apă (vaze cu flori, etc.) deasupra unității, aceasta putând cauza electrocutare sau incendiu. 

### Locul de instalare.

- Pentru a instala instalația de aer condiționat în următoarele tipuri de medii, consultați distribuitorul.
  - Locuri cu medii uleioase sau acolo unde poate apare abur sau funingine.
  - Medii saline precum zonele de litoral.
  - Locuri cu gaze sulfuroase, precum izvoarele termale.
  - Locuri unde zăpada poate bloca unitatea exterioară.
  - Scurgerea din unitatea exterioară trebuie evacuată într-un loc cu drenaj bun.

### Luați în considerare deranjul vecinilor din cauza zgomotului.

- Pentru instalare, alegeți un loc conform descrierii de mai jos.
  - Un loc suficient de solid pentru a susține greutatea unității și care nu amplifică zgomotul de exploatare sau vibrația.
  - Un loc unde aerul evacuat din unitatea exterioară sau zgomotul de exploatare nu vor deranja vecinii.

### Legătura la rețea.

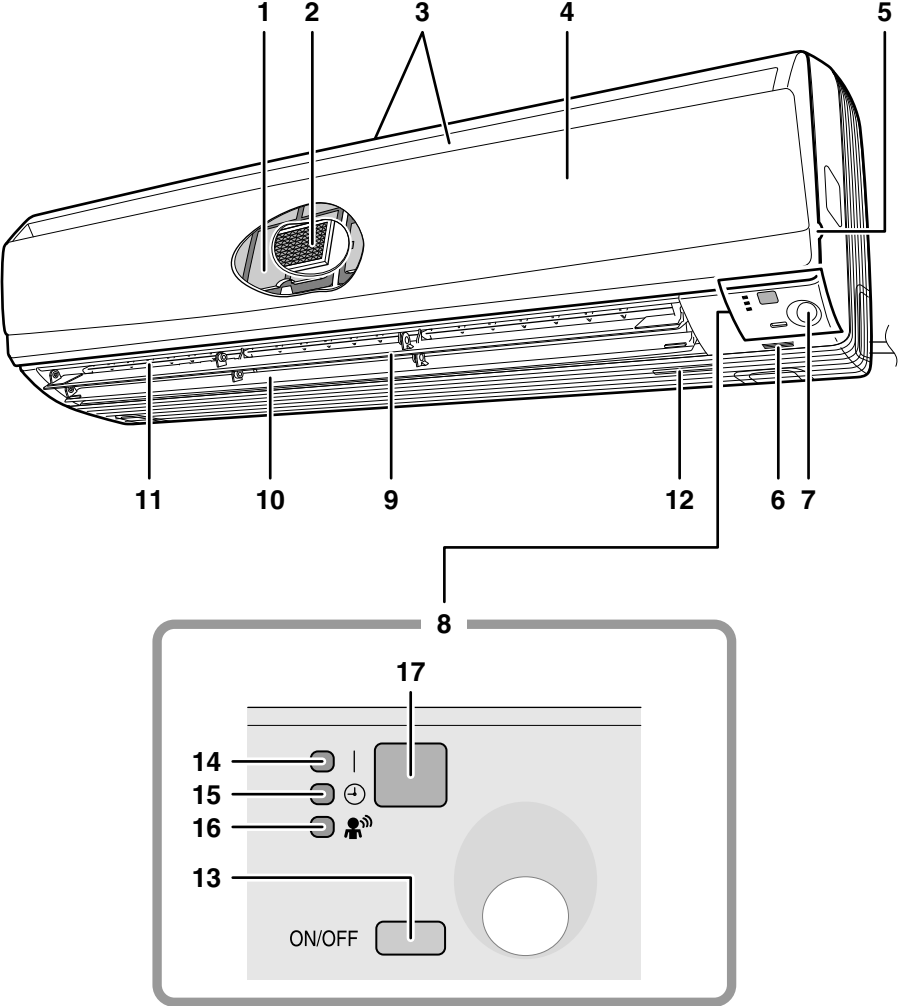
- Pentru alimentarea de la rețeaua electrică, aveți grijă să folosiți un circuit separat de alimentare special alocat instalației de aer condiționat.

### Reamplasarea sistemului.

- Reamplasarea instalației de aer condiționat necesită cunoștințe și deprinderi de specialitate. Consultați distribuitorul dacă reamplasarea este necesară pentru mutare sau remodelare

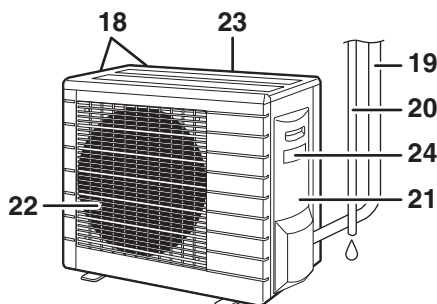
# Denumirile componentelor

## ■ Unitatea interioară



## ■ Unitatea exterioară

- Aspectul unității exterioare poate diferi de cel al unor modele.



## ■ Unitatea interioară

1. Filtru de aer
2. Filtru fotocatalitic de titan-apatit pentru purificarea aerului:
  - Aceste filtre sunt fixate în interiorul filtrelor de aer.
3. Priza de aer
4. Panou frontal
5. Urechea panoului
6. Senzorul temperaturii din încăpere:
  - Percepe temperatura aerului din jurul unității.
7. Senzorul INTELLIGENT EYE (ochi inteligent): (pagina 14.)
8. Afișare
9. Orificiul de evacuare a aerului
10. Clapete (palete orizontale): (pagina 12.)
11. Jaluzele (palete verticale):
  - Jaluzele se află în interiorul orificiului de evacuare a aerului. (pagina 12.)
12. Placa de identificare a modelului

13. Comutatorul ON/OFF (cuplare/decuplare) al unității interioare:

- Apăsați o dată acest buton pentru a pune aparatul în funcțiune.
- Apăsați încă o dată pentru a-l opri.
- Următorul tabel se referă la modul de funcționare.

| Model         | Mod  | Butonul de reglaj al temperaturii | Debit de aer |
|---------------|------|-----------------------------------|--------------|
| NUMAI RĂCIRE  | COOL | 22°C                              | AUTO         |
| POMPĂ TERMICĂ | AUTO | 25°C                              | AUTO         |

- Acest comutator este util în lipsa telecomenzii.

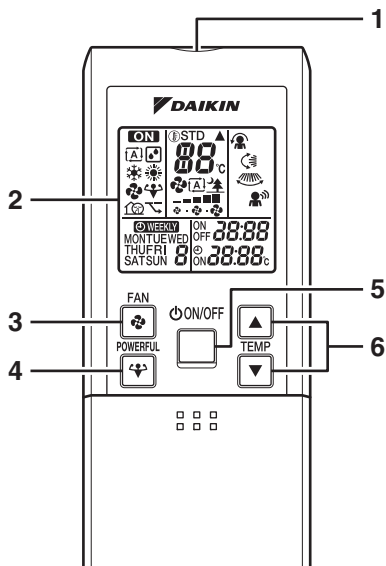
14. Bec indicator al funcționării (verde)
15. Becul TIMER (indicatorul temporizatorului) (galben): (pagina 20.)
16. Becul INTELLIGENT OCHI (verde): (pagina 14.)
17. Receptor de semnal:
  - Recepționează semnalele de la telecomandă.
  - Când unitatea recepționează un semnal, se va auzi un bip.
    - Pornirea funcționării... bip-bip
    - Setări schimbate..... bip
    - Oprirea funcționării .... bip lung

## ■ Unitatea exterioară

18. Priza de aer (spate și lateral)
19. Tubulatura agentului frigorific și cablajul dintre unități
20. Furtun de evacuare

21. Bornă de împământare:
  - Este în interiorul acestui capac.
22. Orificiul de evacuare a aerului
23. Senzorul temperaturii din exterior (spate)
24. Placa de identificare a modelului

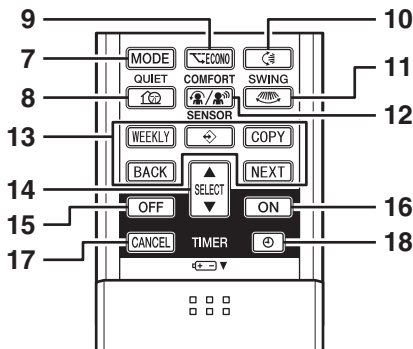
# Telecomanda



<ARC452A3>



<Deschideți capacul din față>



## 1. Transmițător de semnal:

- Trimite semnale spre unitatea interioară.

## 2. Afișaj (LCD):

- Afișează reglajele curente.  
(În scop de ilustrare, în această figură, fiecare secțiune este prezentată cu afișajele activate.)

## 3. Butonul de reglaj FAN (ventilator):

- Selectează reglajul debitului de aer.

## 4. Butonul POWERFUL (putere mare):

- Funcționarea POWERFUL (pagina 17.)

## 5. Butonul ON/OFF (cuplat/decuplat):

- Apăsati și dată acest buton pentru a pune aparatul în funcțiune.  
Apăsati încă o dată pentru a-l opri.

## 6. Butoane de reglare a temperaturii:

- Modifică reglajul temperaturii.

## 7. Buton de selectare MODE (mod):

- Selectează modul de funcționare.  
(AUTO/DRY/COOL/HEAT/FAN) (pagina 10.)

## 8. Butonul QUIET ( silențios):

- Funcționarea OUTDOOR UNIT QUIET (pagina 18.)

## 9. Butonul ECONO:

- Funcționarea ECONO (pagina 19.)

## 10. Butonul SWING (balans):

- Clapete (palette orizontale) (pagina 12.)

## 11. Butonul SWING (balans):

- Jaluzele (palette verticale) (pagina 12.)

## 12. Butonul COMFORT/SENSOR (confort/senzor):

- Funcționarea COMFORT AIRFLOW și INTELLIGENT EYE (pagina 14.)

## 13. Butonul WEEKLY/PROGRAM/COPY/BACK/NEXT:

- Funcționarea WEEKLY TIMER (temporizator săptămânal (pagina 22.)

## 14. Buton SELECT (selectare):

- Modifică reglajele ON/OFF TIMER și WEEKLY TIMER. (pagina 20, 22.)

## 15. Butonul OFF TIMER (decuplarea temporizatorului):

- (pagina 20.)

## 16. Butonul ON TIMER (cuplarea temporizatorului):

- (pagina 21.)

## 17. Butonul TIMER CANCEL (anularea temporizatorului):

- Anulează reglajul temporizatorului. (pagina 20, 21.)
- Nu poate fi utilizat pentru modul WEEKLY TIMER.

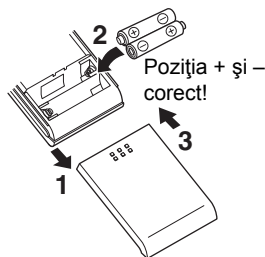
## 18. Buton CLOCK (ceas):

- (pagina 8.)

# Pregătirea înainte de funcționare

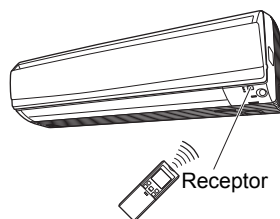
## ■ Pentru montarea bateriilor

1. Trageți capacul frontal pentru a-l scoate.
2. Instalați 2 baterii uscate AAA.LR03 (alcaline).
3. Fixați capacul frontal ca înainte.



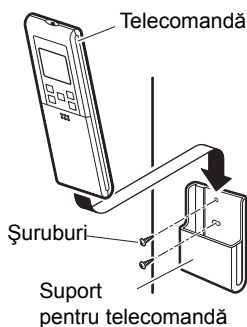
## ■ Pentru a acționa telecomanda

- Îndreptați transmițătorul spre unitatea interioară. Dacă între unitate și telecomandă există obiecte care blochează transmiterea semnalelor (o perdea) unitatea nu va funcționa.
- Nu lăsați telecomanda să cadă. N-o lăsați să se ude.
- Distanța maximă de comunicare este de circa 7 m.



## ■ Pentru a fixa suportul telecomenzii pe perete

1. Alegeți un loc care permite semnalului să ajungă la unitate.
2. Fixați suportul pe un perete, un stâlp, sau într-un loc similar cu șuruburi procurate local.
3. Plasați telecomanda în suportul telecomenzii.



## NOTĂ

### ■ Note privind bateriile

- Când înlocuiți bateriile, folosiți baterii de același tip și înlocuiți cele 2 baterii vechi împreună.
- Când sistemul nu este folosit un timp îndelungat, scoateți bateriile.
- Bateriile vor dura aprox. 1 an. Dacă totuși afișajul telecomenzii începe să devină șters și performanța recepției se degradează în mai puțin de un an, înlocuiți cele 2 baterii cu baterii noi AAA.LR03 (alcaline).
- Bateriile atașate sunt asigurate pentru utilizarea inițială a sistemului. Perioada utilă a bateriilor poate fi scurtă în funcție de data de fabricație a instalației de aer condiționat.

### ■ Note privind telecomanda

- Nu lăsați niciodată telecomanda în bătaia soarelui.
- Praful depus pe transmițător sau pe receptor va reduce sensibilitatea transmisiei semnalelor. Ștergeți praful cu o cârpă moale.
- Comunicarea semnalelor poate fi compromisă dacă în încăpere se află o lampă fluorescentă cu starter electronic (lampă tip invertor). Într-un astfel de caz consultați magazinul.
- Dacă se întâmplă ca semnalele telecomenzii să acționeze un alt aparat, mutați acel aparat în alt loc sau consultați magazinul.

## ■ Pentru a potrivi ceasul

### 1. Apăsați .

- "0:00" este afișat.
- "MON" și "⌚" clipește.

### 2. Apăsați pentru a potrivi ziua curentă a săptămânii.

### 3. Apăsați .

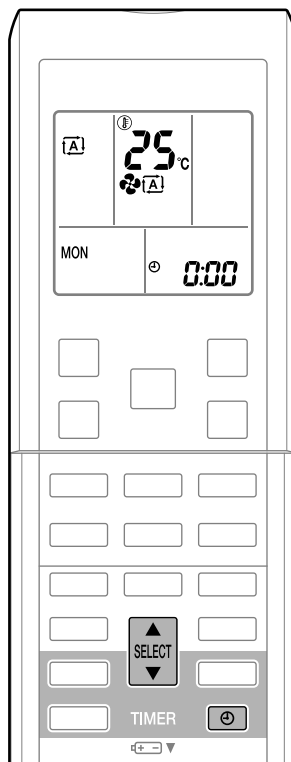
- "⌚" clipește.

### 4. Apăsați pentru a potrivi ceasul la ora prezentă.

- Ținând apăsat ▲ sau ▼ se mărește sau se micșorează rapid afișarea timpului.

### 5. Apăsați .

- Îndreptați întotdeauna telecomanda spre unitatea interioară când apăsați butoanele în timpul setării ceasului interior al unității interioare.
- ":" clipește.



## ■ Cuplați întreruptorul

- Cuplarea întreruptorului deschide o dată și închide clapetele. (Aceasta este o procedură normală.)

## NOTĂ

### ■ Notă privind potrivirea ceasului

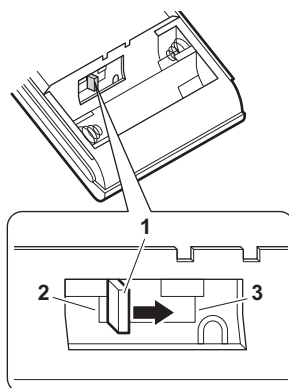
- Dacă ceasul intern al unității interioare nu este fixat la ora corectă, WEEKLY TIMER nu va funcționa punctual.

# Pregătirea înainte de funcționare

## ■ Verificări ale setărilor telecomenzii

- Această telecomandă este comună pentru modelul cu pompă termică și modelul numai pentru răcire. Utilizați comutatoarele DIP de pe telecomandă pentru a seta modelul cu pompă termică sau modelul numai pentru răcire.
- Consultați următoarele explicații și efectuați setările așa cum este prezentat în figură.
  - Pentru clienții modelului cu pompă termică: Setări pe H/P
  - Pentru clienții modelului numai pentru răcire: Setări pe C/O

- 1 Comutator DIP
- 2 H/P
- 3 C/O



## NOTĂ

### ■ Sugestii pentru economisirea energiei

- Aveți grijă să nu răciți (încălziți) exagerat încăperea. Menținerea reglajului temperaturii la valori moderate ajută la economisirea energiei.
- Acoperiți geamurile cu o jaluze sau o perdea. Blocarea pătrunderii razelor de soare și a aerului din exterior mărește efectul de răcire (încălzire).
- Înfundarea filtrelor de aer cauzează o funcționare ineficientă și pierdere de energie. Curățați-le o dată la circa 2 săptămâni.

### Reglajul recomandat al temperaturii

Pentru răcire: 26-28°C

Pentru încălzire: 20-24°C

### ■ Rețineți

- Unitatea exterioară consumă energie pentru a face să funcționeze componentele sale electrice chiar când nu este în funcțiune.  
Conectarea unității exterioare RXS60/71: 1-15 W  
Alte unități exterioare: 15-20 W  
Unitatea exterioară consumă între 40 și 55 W în timp ce compresorul se preîncălzește.
- Dacă urmează să nu utilizați instalația de aer condiționat o perioadă mai lungă, de exemplu primăvara sau toamna, decuplați întreruptorul.
- Utilizați instalația de aer condiționat în următoarele condiții.

| Mod  | Condiții de funcționare  | Dacă exploatarea este continuată în afara acestui domeniu   |
|------|--|---|
| COOL | Temperatura din exterior: (3/4/5MK(X)S) -10-46°C<br>(RK(X)S) -10-46°C<br>Temperatura interioară: 18-32°C<br>Umiditate interioară: max. 80% | • Se poate activa un dispozitiv de protecție pentru a întrerupe funcționarea.<br>(În multisistem, se poate rezolva oprind doar funcționarea unității exterioare.)<br>• În unitatea interioară se poate forma condens care picură. |
| HEAT | Temperatura din exterior: (3/4/5MXS) -15-24°C<br>(RXS) -15-24°C<br>Temperatura interioară: 10-30°C   | • Se poate activa un dispozitiv de protecție pentru a întrerupe funcționarea.   |
| DRY  | Temperatura din exterior: (3/4/5MK(X)S) -10-46°C<br>(RK(X)S) -10-46°C<br>Temperatura interioară: 18-32°C<br>Umiditate interioară: max. 80% | • Se poate activa un dispozitiv de protecție pentru a întrerupe funcționarea.<br>• În unitatea interioară se poate forma condens care picură.   |

- Funcționarea în afara acestor domenii de umiditate sau temperatură poate cauza scoaterea din funcțiune a sistemului de către un dispozitiv de protecție

# Funcționarea AUTO · DRY · COOL · HEAT · FAN

Instalația de aer condiționat funcționează cu modul de funcționare ales de dvs.

Data viitoare, instalația de aer condiționat va funcționa cu același mod de funcționare.

## ■ Pentru a pune în funcțiune

### 1. Apăsați **MODE** și selectați un mod de funcționare.

- Fiecare apăsare a butonului avansează secvențial reglajul de mod.

: AUTO

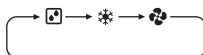
: HEAT

: DRY

: FAN

: COOL

Model NUMAI  
PENTRU RĂCIRE



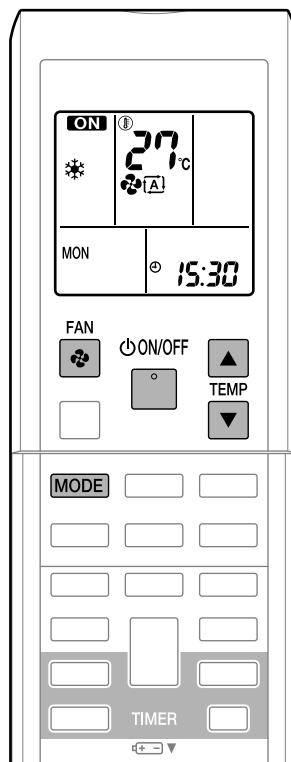
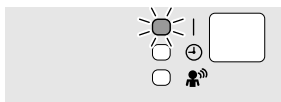
Model cu  
POMPĂ TERMICĂ



ON/OFF

### 2. Apăsați .

- "**ON**" este prezentat pe afișaj.
- Becul OPERATION (indicator al funcționării) se luminează.



## ■ Pentru a scoate din funcțiune.

ON/OFF

### 3. Apăsați din nou.

- "**ON**" dispare de pe afișaj.
- Atunci becul OPERATION se stinge.

## ■ Pentru modificarea reglajului temperaturii.


### 4. Apăsați sau .

|   |   |
|---|---|
| Funcționarea AUTO sau COOL sau HEAT   | Funcționarea DRY sau FAN                |
| Apăsați ▲ pentru a mări temperatura și apăsați ▼ pentru a reduce temperatura. | Reglajul temperaturii nu este variabil. |
| Fixați temperatura dorită.  |   |
|   |   |

# Funcționarea AUTO · DRY · COOL · HEAT · FAN

## ■ Pentru a modifica reglajul debitului de aer

### 5. Apăsăți .

|   |  |
|---|--|
| Funcționarea AUTO sau COOL sau HEAT sau FAN   | Funcționarea DRY (în mod de uscare)          |
| Sunt disponibile 5 niveluri de reglaj al debitului fluxului de aer de la "☼" la "☼☼☼" plus "A"  "☼☼☼". | Reglarea debitului de aer nu este variabilă. |

- Funcționarea silențioasă a unității interioare  
Când debitul de aer este reglat la "☼☼☼", zgomotul produs de unitatea interioară se va diminua. Folosiți acest debit pentru o funcționare mai silențioasă.

## NOTĂ

### ■ Note privind funcționarea ÎNCĂLZIRE

- Deoarece această instalație de aer condiționat încălzește încăperea luând căldură din exterior în interior, capacitatea de încălzire devine mai mică la temperaturi exterioare mai coborâte. Dacă efectul de încălzire este insuficient, este recomandat să folosiți un alt aparat de încălzire în combinație cu instalația de aer condiționat.
- Sistemul de pompă termică încălzește încăperea făcând să circule aerul cald prin toată încăperea. După pornirea funcționării în mod de încălzire, trebuie să treacă un anumit timp până ce încăperea se încălzește.
- În modul de încălzire, unitatea exterioară se poate acoperi cu gheață, reducându-se capacitatea de încălzire. În acest caz, sistemul trece în modul de dezghețare pentru eliminarea gheii.
- În timpul operației de dezghețare, din unitatea interioară nu iese flux de aer cald.
- În timpul operațiunii de dezghețare se poate auzi un șuierat, ceea ce, totuși nu înseamnă că instalația de aer condiționat are defecțiuni.

### ■ Notă cu privire la funcționarea RĂCIRE

- Această instalație de aer condiționat răcește încăperea prin evacuarea în exterior a aerului din încăpere, deci dacă temperatura din exterior este ridicată, performanța instalației de aer condiționat scade.

### ■ Notă cu privire la funcționarea DRY

- Cipul de calculator acționează pentru a elibera încăperea de umiditate, menținând pe cât posibil temperatura. El controlează automat temperatura și debitul de aer, astfel că reglarea manuală a acestor funcții nu este disponibilă.

### ■ Note privind funcționarea AUTO

- În modul AUTO, sistemul selectează un reglaj al temperaturii și un mod de funcționare corespunzător (COOL sau HEAT) pe baza temperaturii din încăpere la începerea exploatarei.
- Sistemul reselectează automat reglajul la intervale regulate pentru a aduce temperatura din încăpere la nivelul stabil de utilizator.

### ■ Notă privind funcționarea FAN

- Acest mod este valabil numai pentru ventilator.

### ■ Notă privind reglajul debitului de aer

- La debite mai mici de aer, efectul de răcire (încălzire) este de asemenea mai mic.

# Reglarea direcției fluxului de aer

Puteți regla direcția fluxului de aer după preferințe.

## ■ Pentru pornirea balansului automat

### Direcția fluxului de aer superior și inferior

Apăsați .

- "☂" este prezentat pe afișaj.
- Clapetele (paletele orizontale) vor începe să se balanseze.



### Direcția fluxului de aer din dreapta și stânga

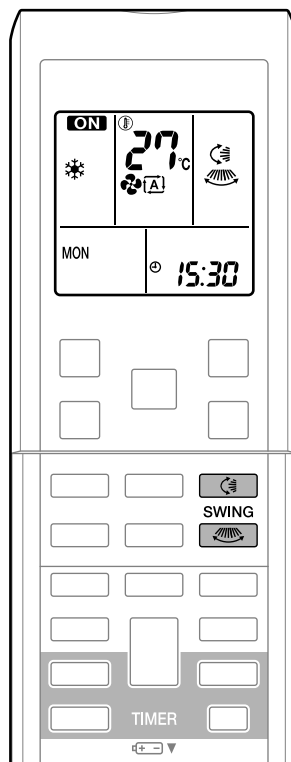
Apăsați .

- "☂" este prezentat pe afișaj.
- Jaluzelele (paletele verticale) vor începe să se balanseze.

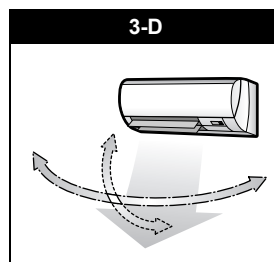
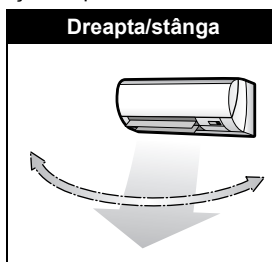
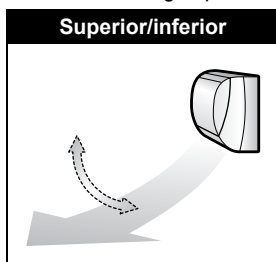
### Direcția fluxului de aer 3-D

Apăsați  și .

- "☂" și "☂" sunt prezentate pe afișaj.
- Clapetele și jaluzelele se mișcă alternativ.
- Pentru a anula fluxul de aer 3-D, apăsați  sau  din nou. Clapetele sau jaluzelele se vor opri.



- Următoarele figuri prezintă direcțiile respective ale fluxului de aer.



# Reglarea direcției fluxului de aer

## ■ Pentru a seta clapetele sau jaluzelele în poziția dorită

- Această funcție este eficientă în timp ce clapetele sau jaluzelele sunt în modul de balans automat.

Apăsați  și  când clapetele sau jaluzelele au ajuns în poziția dorită.

- La fluxul 3-D, clapetele și jaluzelele se mișcă alternativ.
- "🌀" sau "🌀" dispăre de pe ecranul LCD

## ⚠️ PRECAUȚIE

- Utilizați întotdeauna o telecomandă pentru a potrivi unghiurile clapetelor și jaluzelelor. Nu încercați s-o forțați cu mâna în timpul balansării, deoarece mecanismul se poate deteriora.
- Utilizați întotdeauna telecomanda pentru a regla unghiul jaluzelelor. În spatele orificiului de evacuare a aerului, ventilatorul se rotește cu viteză mare.

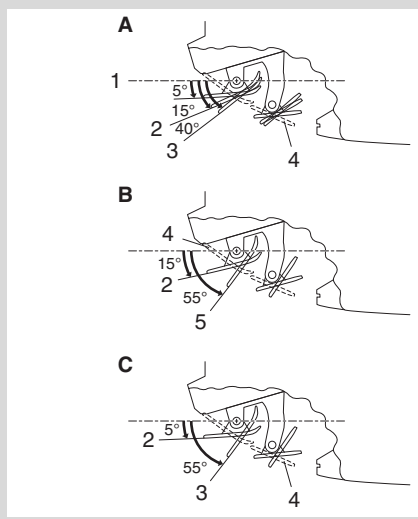
## NOTĂ

### ■ Notă privind unghiurile clapetelor

- Intervalul de balansare a clapetei depinde de modul de funcționare. (A se vedea figura.)

### ■ Observație privind fluxul de aer 3-D

- Cu ajutorul fluxului de aer 3-D se recirculă aerul rece, care tinde să se acumuleze în zona dușumelei, și aerul cald, care tinde să se acumuleze în zona tavanului, împiedicând formarea de zone calde și reci.



**A** La funcționarea DRY sau funcționarea COOL

**B** În modul HEAT

**C** La funcționarea FAN

1 COMFORT AIRFLOW (pagina 14)

2 Limita superioară

3 Limita inferioară

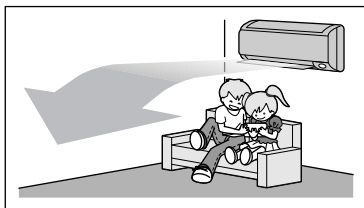
4 Oprire funcționare

5 Limita inferioară și COMFORT AIRFLOW (pagina 14)

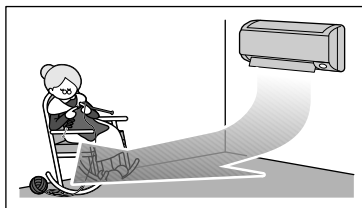
# Funcționarea COMFORT AIRFLOW și INTELLIGENT EYE

## ■ Funcționarea COMFORT AIRFLOW

Fluxul de aer va fi îndreptat în sus în timpul modului COOL și în jos în timpul modului HEAT, asigurând un curent confortabil vânt care nu va sufla direct spre oameni.



Funcționarea COOL



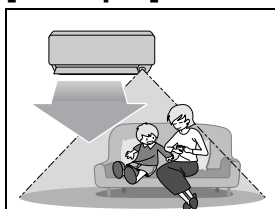
Funcționarea HEAT

## ■ Funcționarea INTELLIGENT EYE (ochi inteligent)

"INTELLIGENT EYE" este senzorul de infraroșu care detectează mișcarea oamenilor.

Dacă în încăpere nu se află nimeni timp de mai mult de 20 minute, funcționarea trece automat în modul economic.

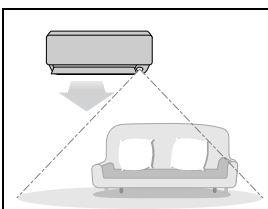
### [Exemplu]



**Când în încăpere este cineva**

#### ■ Funcționare normală

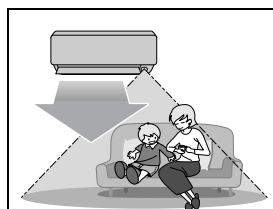
- Instalația de aer condiționat funcționează normal cât timp senzorul detectează mișcarea oamenilor.
- Becul INTELLIGENT EYE se luminează.



**Când în încăpere nu este nimeni**

#### ■ După 20 minute, începere funcționare economică.

- Temperatura reglată este modificată cu trepte de  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
- Becul INTELLIGENT EYE se stinge.



**Cineva se întoarce în încăpere**

#### ■ Înapoi la funcționare normală.


- Instalația de aer condiționat revine la funcționare normală când senzorul detectează din nou mișcarea oamenilor.
- Becul INTELLIGENT EYE se aprinde din nou.



## ■ Pentru a combina funcționarea COMFORT AIRFLOW și funcționarea INTELLIGENT EYE

Instalația de aer condiționat poate trece la funcționarea combinată COMFORT AIRFLOW și INTELLIGENT EYE.

# Funcționarea COMFORT AIRFLOW și INTELLIGENT EYE

## ■ Pentru a pune în funcțiune

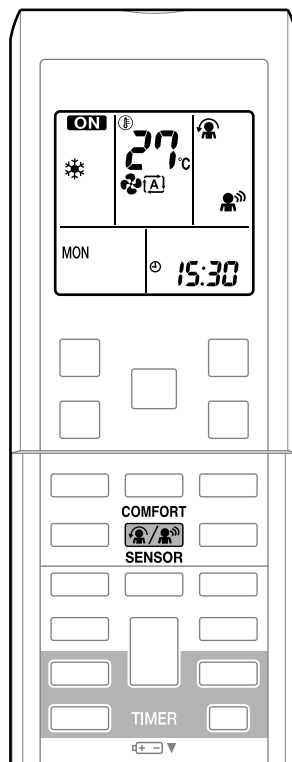
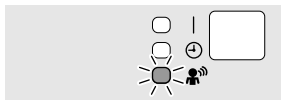
Apăsați  și selectați modul dorit.

- De fiecare dată când este apăsat , pe afișaj este prezentată o opțiune diferită de setare.
- Selectând "" de la următoarele pictograme, instalația de aer condiționat va fi în modul COMFORT AIRFLOW combinat cu modul INTELLIGENT EYE.



- 1 Afișaj gol
- 2 COMFORT AIRFLOW
- 3 INTELLIGENT EYE
- 4 Combinații
- 5 Fără setare

- Când clapetele (paletele orizontale) se balansează, funcționarea ca cea de mai sus va opri mișcarea acestora.
- Becul INTELLIGENT EYE se luminează.
- Becul va fi aprins în timp ce sunt detectate mișcări ale oamenilor.



## ■ Pentru a anula funcționarea

Apăsați  și selectați "afișaj gol" pe ecran.

## Funcționarea INTELLIGENT EYE este util pentru economisirea energiei

### ■ Funcționarea economică

- Dacă în încăpere nu se detectează prezența nimănuși timp de mai mult de 20 minute, va începe funcționarea economică.
- Acest mod modifică temperatura cu  $-2^{\circ}\text{C}$  în modul HEAT /  $+2^{\circ}\text{C}$  în modul COOL /  $+2^{\circ}\text{C}$  în modul DRY față de temperatură reglată.
- Acest mod scade doar puțin debitul de aer în modul FAN.

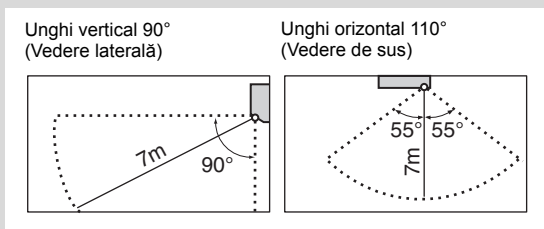
## NOTĂ

### ■ Observații privind funcționarea COMFORT AIRFLOW

- Poziția clapetei se va schimba, împiedicând suflarea directă a aerului pe persoanele din încăpere.
- Funcționarea POWERFUL și cea COMFORT AIRFLOW nu pot fi utilizate în același timp. Este prioritară funcția butonului care a fost apăsat ultimul.
- Debitul fluxului de aer va fi reglat la AUTO. Dacă se selectează direcția fluxului de aer în sus și în jos, modul COMFORT AIRFLOW va fi anulat.

### ■ Note privind modul INTELLIGENT EYE

- Domeniul de aplicare este după cum urmează.



- Senzorul nu poate detecta obiecte în mișcare mai departe de 7 m. (Verificați domeniul de aplicare)
- Sensibilitatea de detectare a senzorului se schimbă în funcție de plasarea unității interioare, viteza trecătorului, domeniul de temperaturi, etc.
- De asemenea senzorul detectează eronat, luând drept trecători animalele de casă, lumina soarelui, fâlfâitul perdelelor și lumina reflectată de oglinzi.
- Funcționarea INTELLIGENT EYE nu va continua în timpul funcționării POWERFUL.
- NIGHT SET MODE (reglajul de noapte) (pagina 20) nu va continua în timpul folosirii funcționării INTELLIGENT EYE.

### ■ Notă privind combinația funcționării COMFORT AIRFLOW cu funcționarea INTELLIGENT EYE

- Debitul fluxului de aer va fi reglat la AUTO. Dacă se selectează direcția fluxului de aer în sus și în jos, modul COMFORT AIRFLOW va fi anulat. Este prioritară funcția butonului care a fost apăsat ultimul.

## ⚠ PRECAUȚIE


- Nu plasați obiecte mari lângă senzor.  
De asemenea, mențineți unitățile de încălzire sau umectoarele în afara zonei de detecție a senzorului. Acest senzor poate detecta obiecte nedorite.
- Nu loviți și nu împingeți violent senzorul INTELLIGENT EYE. Aceasta poate cauza deteriorări și funcționare defectuoasă.

# Funcționarea POWERFUL (putere mare)

Funcționarea POWERFUL maximizează rapid efectul de răcire (încălzire) în orice mod de funcționare. Puteți obține capacitatea maximă.


## ■ Pentru a porni funcționarea POWERFUL

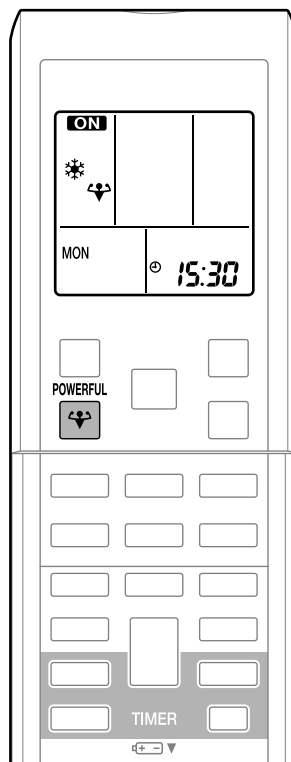
### 1. Apăsați .

- Funcționarea POWERFUL încetează în 20 minute. Atunci sistemul revine automat la funcționarea cu reglajele anterioare folosite înainte de activarea funcționării POWERFUL.
- "" este prezentat pe afișaj.

## ■ Pentru a anula funcționarea POWERFUL

### 2. Apăsați din nou.

- "" dispare de pe afișaj.



## NOTĂ

### ■ Note cu privire la funcționarea POWERFUL

- Când se utilizează funcționarea POWERFUL, există unele funcții care nu sunt disponibile.
- Funcționarea POWERFUL nu poate fi utilizată împreună cu funcționarea ECONO, COMFORT AIRFLOW sau OUTDOOR UNIT QUIET. Este prioritară funcția butonului care a fost apăsat ultimul.
- Funcționarea POWERFUL poate fi setată numai când unitatea funcționează.
- Funcționarea POWERFUL nu va mări capacitatea instalației de aer condiționat dacă instalația de aer condiționat este deja în funcțiune la capacitatea sa maximă.
- **La funcționarea COOL și HEAT**  
Pentru a mări efectul de răcire (încălzire), capacitatea unității exterioare trebuie mărită iar debitul de aer trebuie fixat la valoarea maximă.  
Reglajele temperaturii și debitului de aer nu sunt variabile.
- **La funcționarea DRY**  
Reglajul temperaturii este redus cu 2,5°C iar debitul de aer este ușor mărit.
- **La funcționarea FAN**  
Debitul de aer este fixat la valoarea maximă.
- **La funcționarea AUTO**  
Pentru a mări efectul de răcire (încălzire), capacitatea unității exterioare trebuie mărită iar debitul de aer trebuie fixat la valoarea maximă.
- **Când se utilizează reglajul de încăpere prioritară**  
Vezi nota pentru multisistem. (pagina 30.)

# Funcționarea OUTDOOR UNIT QUIET (unitate exterioară silențioasă)


Funcționarea OUTDOOR UNIT QUIET reduce nivelul de zgomot al unității exterioare prin modificarea frecvenței și turației ventilatorului pe unitatea exterioară. Această funcție este convenabilă în timpul nopții.

## ■ Pentru a porni modul OUTDOOR UNIT QUIET

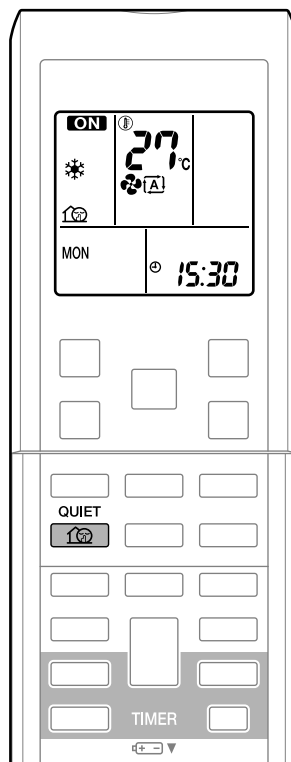
1. Apăsați .

- " " este prezentat pe afișaj.

## ■ Pentru a anula modul OUTDOOR UNIT QUIET


2. Apăsați  din nou.

- " " dispare de pe afișaj.



## NOTĂ

### ■ Note privind modul OUTDOOR UNIT QUIET

- Dacă se utilizează un multisistem, această funcție va opera doar când modul OUTDOOR UNIT QUIET este fixată pe toate unitățile interioare în exploatare. Totuși, dacă utilizați reglajul de încăpere prioritară, vedeți observația pentru multisistem. (pagina 30.)
- Această funcție este disponibilă în modurile COOL, HEAT și AUTO. (Nu este disponibilă în modurile FAN și DRY.)
- Funcționarea POWERFUL și OUTDOOR UNIT QUIET nu pot fi utilizate în același timp. Este prioritară funcția butonului care a fost apăsat ultimul.
- Chiar când funcționarea este oprită de la telecomandă sau de la întrerupătorul unității interioare când se utilizează modul OUTDOOR UNIT SILENT, " " va rămâne pe afișajul telecomenzii.
- Funcționarea OUTDOOR UNIT QUIET nu va reduce frecvența sau turația ventilatorului dacă frecvența și turația ventilatorului au fost deja suficient de reduse.

# Funcționarea ECONO

Funcționarea ECONO este o funcție care permite o exploatare eficientă prin limitarea valorii consumului maxim de energie. Această funcție este utilă când trebuie acordată atenție pentru a asigura ca disjunctorul să nu se declanșeze când produsul funcționează alături de alte aparate electrice.

## ■ Pentru a porni funcționarea ECONO

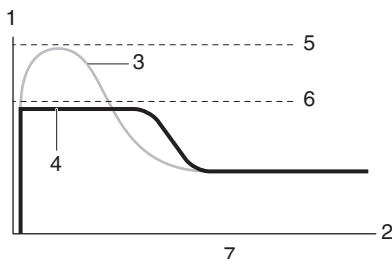
1. Apăsați .

- "" este prezentat pe afișaj.

## ■ Pentru a anula funcționarea ECONO

2. Apăsați  din nou.

- "" dispăre de pe afișaj.



- |   |                            |   |  |
|---|----------------------------|---|--|
| 1 | Consum de curent și putere | 5 | Maxim în timpul funcționării normale               |
| 2 | Timp                       | 6 | Maxim în timpul modului ECONO                      |
| 3 | Funcționare normală        | 7 | De la pornire și până se atinge temperatura fixată |
| 4 | Funcționarea ECONO         |   |  |

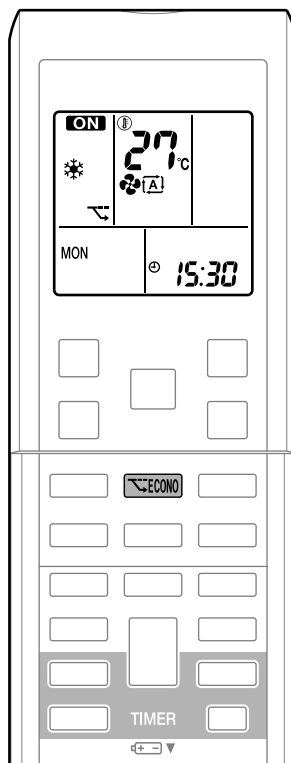
• Această diagramă este prezentată numai în scop ilustrativ.

\* Curentul maxim de regim și consumul de putere al instalației de aer condiționat în modul ECONO variază în funcție de unitatea exterioară racordată.

## NOTĂ

### ■ Note privind modul ECONO

- Funcționarea ECONO poate fi setată numai când unitatea funcționează.
- Funcționarea ECONO este o funcție care permite exploatarea eficientă prin limitarea consumului de energie al unității exterioare (frecvența de funcționare).
- Modul ECONO funcționează în modurile AUTO, COOL, DRY, și HEAT.
- Funcționarea POWERFUL și ECONO nu pot fi utilizate în același timp. Este prioritară funcția butonului care a fost apăsat ultimul.
- Dacă nivelul consumului de putere este deja redus, modul ECONO nu va mai scădea consumul de putere.



# Funcționarea OFF TIMER (decuplare temporizator)

Funcțiile de temporizare sunt utile pentru pornirea și oprirea automată a instalației de aer condiționat noaptea sau dimineața. Puteți de asemenea folosi combinat ON TIMER și OFF TIMER.

## ■ Pentru a folosi funcționarea OFF TIMER

- Verificați ca ceasul să fie potrivit corect.  
Dacă nu, potriviți ceasul la timpul prezent. (pagina 8.)

### 1. Apăsați **OFF**.

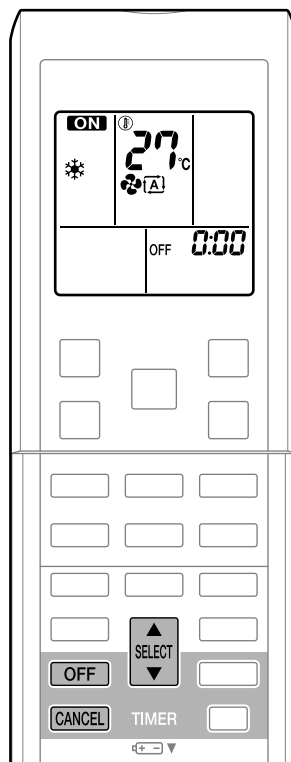
- "OFF" și ora de setare este prezentată pe afișaj.
- "0:00" este prezentat pe afișaj.
- "OFF" clipește.

### 2. Apăsați **SELECT** până când reglajul timpului ajunge în punctul dorit.

- Fiecare apăsare a oricăruia din butoane mărește sau micșorează reglajul timpului cu 10 minute. Ținând apăsat oricare din cele două butoane reglajul se modifică rapid.

### 3. Apăsați **OFF** din nou.

- Becul TIMER se luminează.



## ■ Pentru a anula funcționarea OFF TIMER

### 4. Apăsați **CANCEL**.

- "OFF" și ora de setare dispar de pe afișaj.
- "☀" și ziua săptămânii este prezentată pe afișaj.
- Becul TIMER se stinge.

## NOTĂ

### ■ Note privind modul TIMER

- Când se reglează TIMER, timpul prezent nu este afișat.
- Odată ce ați reglat ON/OFF TIMER, reglajul timpului este memorat. Memoria este anulată când se înlocuiesc bateriile telecomenzii.
- Când unitatea este exploatată prin ON/OFF TIMER, durata reală a funcționării poate varia din momentul introdus de utilizator. (Maxim aprox. 10 minute)

### ■ Modul NIGHT SET (reglaj de noapte)

Când este activat OFF TIMER, instalația de aer condiționat potrivește automat reglajul temperaturii cu (0,5°C în sus în modul COOL și 2,0°C în jos în modul HEAT), pentru a preveni răcirea (încălzirea) excesivă în timp ce dormiți.

# Funcționarea ON TIMER (cuplare temporizator)

## ■ Pentru a folosi funcționarea ON TIMER

- Verificați ca ceasul să fie potrivit corect. Dacă nu, potriviți ceasul la timpul prezent. (pagina 8.)

### 1. Apăsați **ON** .

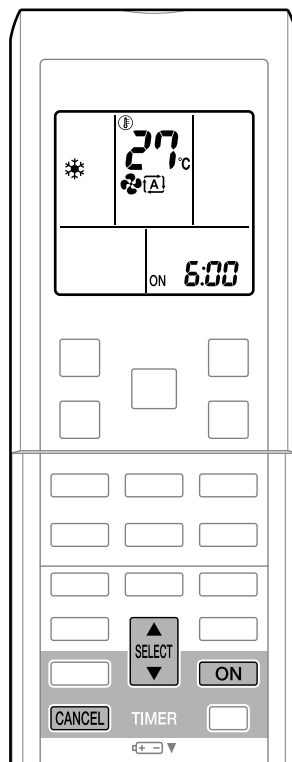
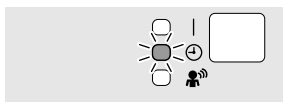
- "ON" și ora de setare este prezentată pe afișaj.
- "5:00" este prezentat pe afișaj.
- "ON" clipește.

### 2. Apăsați **SELECT** până când reglajul timpului ajunge în punctul dorit.

- Fiecare apăsare a oricăruia din butoane mărește sau micșorează reglajul timpului cu 10 minute. Ținând apăsat oricare din cele două butoane reglajul se modifică rapid.

### 3. Apăsați **ON** din nou.

- Becul TIMER se luminează.



## ■ Pentru a anula funcționarea ON TIMER

### 4. Apăsați **CANCEL** .

- "ON" și ora de setare dispar de pe afișaj.
- "⌚" și ziua săptămânii este prezentată pe afișaj.
- Becul TIMER se stinge.

## ■ Pentru a combina ON TIMER și OFF TIMER

- Un exemplu de reglaj pentru combinarea celor 2 temporizoare este prezentat mai jos.

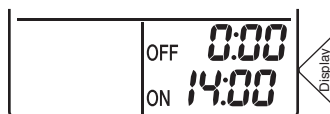
Exemplu

Timpul prezent: 23:00

(Unitatea în funcțiune)

OFF TIMER la 0:00

ON TIMER la 14:00 } Combinat



## NOTĂ

### ■ În următoarele cazuri, reglați temporizatorul din nou.

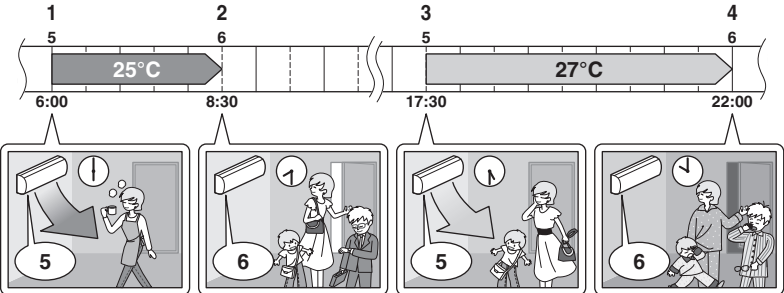
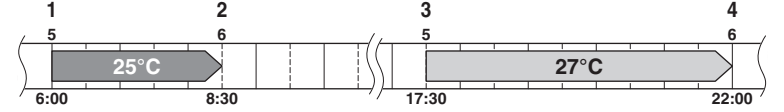
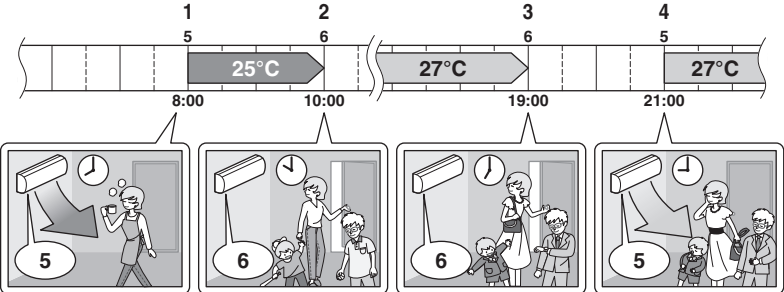
- După decuplarea unui întreruptor.
- După o pană de curent.
- După înlocuirea bateriilor în telecomandă.

# Funcționarea WEEKLY TIMER (temporizator săptămânal)

Pot fi salvate până la 4 reglaje de temporizator pentru fiecare zi a săptămânii. Este convenabil ca WEEKLY TIMER să fie reglat conform modului de viață al familiei.

## ■ Utilizarea în aceste cazuri a WEEKLY TIMER

Un exemplu de setări TEMPORIZATOR SĂPTĂMĂNAL este prezentat mai jos.

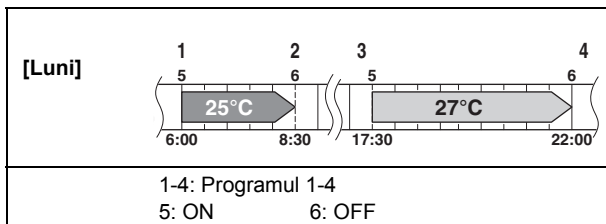
|  |  |
|--|--|
| <b>Exemplu:</b>  | Aceleași reglaje ale temporizatorului sunt efectuate pentru săptămâna de luni până vineri în timp ce alte setări ale temporizatorului sunt efectuate pentru sfârșitul săptămânii.  |
| <b>[Luni]</b>  | <p>Efectuați setările temporizatorului până la programele 1-4. (vezi pagina 23.)</p>   |
| <b>[Marți]<br/>până<br/>[Vineri]</b>   | <p>Utilizați modul de copiere pentru a efectua setări pentru marți până vineri, deoarece aceste setări sunt aceleași cu cele pentru Luni. (vezi pagina 26.)</p>  |
| <b>[Sâmbătă]</b>   | Fără setări ale temporizatorului   |
| <b>[Duminică]</b>  | <p>Efectuați setările temporizatorului până la programele 1-4. (vezi pagina 23.)</p>    |
|  | 1-4: Programul 1-45: ON6: OFF  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Până la 4 rezervări pe zi și 28 rezervări pe săptămână pot fi setate în TEMPORIZATOR SĂPTĂMĂNAL. Utilizarea eficientă a modului de copiere asigură ușurința efectuării rezervrilor.</li> <li>• Utilizarea setărilor ON-ON-ON-ON, de exemplu, face posibilă programarea modului de funcționare și setarea schimbărilor de temperatură. În plus, prin utilizarea setărilor OFF-OFF-OFF-OFF, poate fi stabilită doar ora de oprire pentru fiecare zi. Aceasta va opri automat instalația de aer condiționat dacă utilizatorul uită să o oprească.</li> </ul> |  |

# Funcționarea WEEKLY TIMER (temporizator săptămânal)

## ■ Pentru a folosi modul WEEKLY TIMER

### Mod de reglaj



- Asigurați-vă ca ziua săptămânii și ora să fie fixate. Dacă nu, fixați ziua săptămânii și ora. (pagina 8.)



### 1. Apăsați .

- Vor fi afișate ziua săptămânii și numărul de rezervare al zilei curente.
- Pot fi făcute 1 până la 4 reglaje pe zi.



### 2. Apăsați SELECT pentru a selecta ziua dorită a săptămânii și numărul de rezervare.

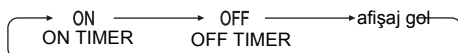
- Apăsarea  SELECT  schimbă numărul de rezervare și ziua săptămânii.

### 3. Apăsați .

- Vor fi setate ziua săptămânii și numărul de rezervare.
- "WEEKLY" și "ON" clipească.

### 4. Apăsați SELECT pentru a selecta modul dorit.

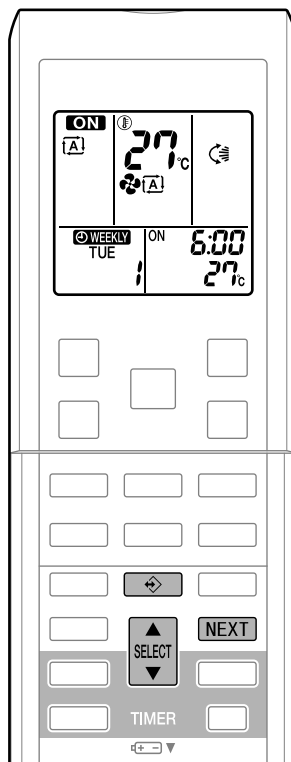
- Apăsarea  SELECT  schimbă secvențial reglajul "ON" sau "OFF".




- În cazul în care rezervarea a fost deja setată, selectarea "afișaj gol" șterge rezervarea.
- Mergeți la etapa 9 dacă este selectat "afișaj gol".

### 5. Apăsați .


- Va fi reglat modul ON/OFF TIMER.
- "WEEKLY" și ora clipească.





**6. Apăsați  pentru a selecta ora dorită.**

- Ora poate fi fixată între 0:00 și 23:50 la intervale de 10 minute.
- Pentru a reveni la reglajul modului ON/OFF TIMER, apăsați .
- Mergeți la etapa 9 când setați OFF TIMER.

**7. Apăsați .**

- Va fi fixată ora.
- " WEEKLY" și temperatura clipesc.


**8. Apăsați  pentru a selecta temperatura dorită.**

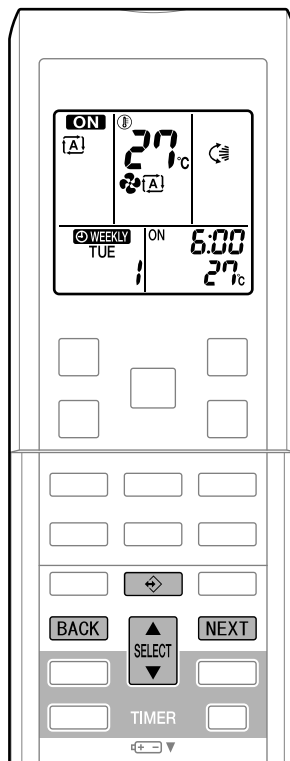
- Temperatura poate fi fixată între 10°C și 32°C.  
Răcire: Unitatea funcționează la 18°C chiar dacă este setată la 10 până la 17°C.  
Încălzire: Unitatea funcționează la 30°C chiar dacă este setată la 31 până la 32°C.
- Pentru a reveni la reglajul orei, apăsați .
- Temperatură reglată este afișată numai când stabilirea modului este ponită.

**9. Apăsați .**

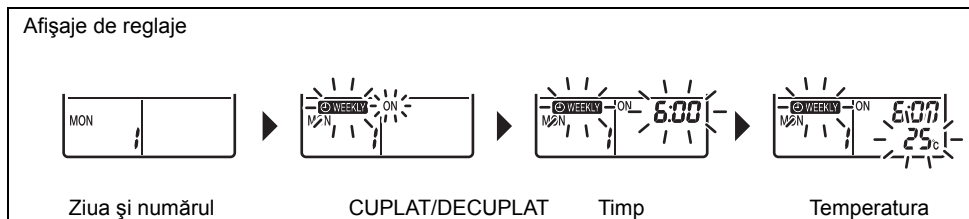
- Temperatura va fi fixată și treceți la următoarea setare de rezervare.
- Pentru a continua cu reglaje suplimentare, repetați procedeul de la etapa 4.

**10. Apăsați  pentru a finaliza reglajul.**

- Aveți grijă să îndreptați telecomanda spre unitatea interioară și verificați existența semnalului de recepție și clipitul becului indicator al funcționării.
- " WEEKLY" este prezentat pe afișaj și este activată funcționarea TEMPORIZATOR SĂPTĂMÂNAL.
- Becul TIMER se luminează.
- O rezervare făcută o dată poate fi copiată ușor și cu utilizarea aceluși reglaje pentru o altă zi a săptămânii.  
Consultați modul de copiere. (pagina 26.)



# Funcționarea WEEKLY TIMER (temporizator săptămânal)




## NOTĂ

### ■ Note privind modul WEEKLY TIMER

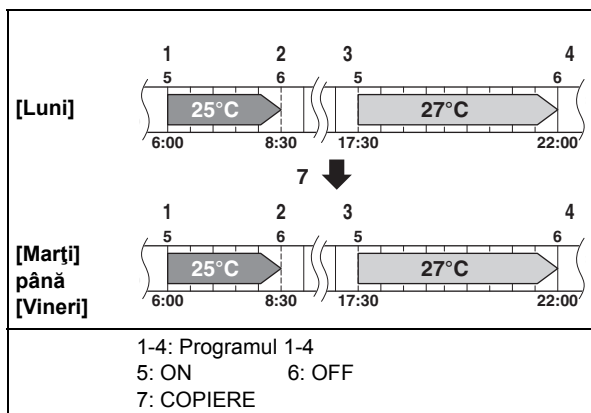
- Nu uitați să setați mai întâi ora pe telecomandă.
- Ziua săptămânii, modul ON/OFF TIMER, timpul și temperatura fixată (numai pentru modul ON TIMER) pot fi setate cu WEEKLY TIMER. Alte setări pentru ON TIMER se bazează pe setările efectuate înainte de punerea în funcțiune.
- Modulile WEEKLY TIMER și ON/OFF TIMER nu pot fi utilizate în același timp. Funcționarea ON/OFF TIMER are prioritate dacă este reglat în timp ce WEEKLY TIMER este încă activ.





WEEKLY TIMER va trece în stare de așteptare, iar " **WEEKLY** " va dispărea de pe afișaj. Când ON/OFF TIMER este sus, WEEKLY TIMER va deveni automat activ.

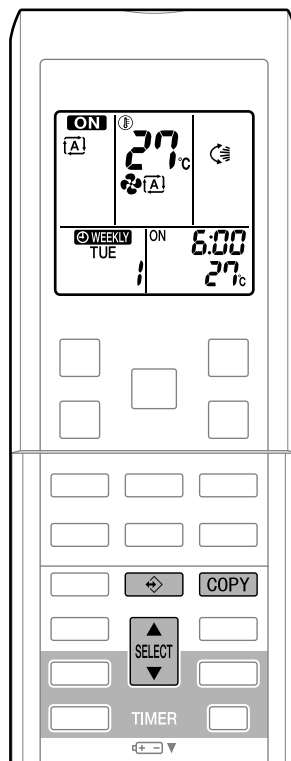
- Numai ora și temperatura fixată cu temporizatorul săptămânal sunt trimise cu  . Reglați temporizatorul săptămânal numai după stabilirea în prealabil a modului de funcționare și direcției ventilatorului.
- Decuplarea întreruptorului, penele de curent și alte evenimente similare vor deregla precizia ceasului intern al unității interioare. Resetați ceasul. (pagina 8.)
- **BACK** poate fi utilizat numai pentru reglajele de oră și temperatură. Nu poate fi utilizat pentru a reveni la numărul de rezervare.

## Modul de copiere

- O rezervare efectuată o dată poate fi copiată într-o altă zi a săptămânii. Întreaga rezervare a zilei selectate din săptămână va fi copiată.



1. Apăsați  .
2. Apăsați  pentru a confirma ziua săptămânii de copiat.
3. Apăsați  pentru a activa modul de copiere.
  - Întreaga rezervare a zilei selectate din săptămână va fi copiată.
4. Apăsați  pentru a selecta ziua destinație a săptămânii.



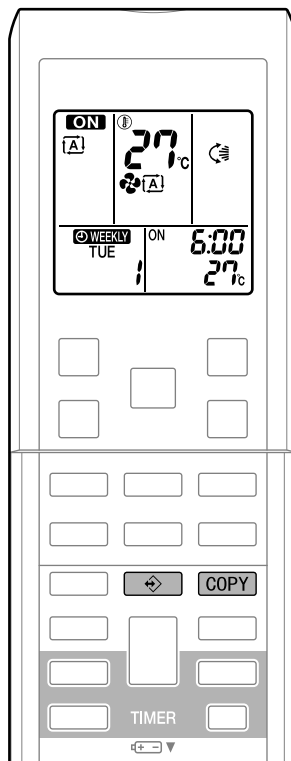
# Funcționarea WEEKLY TIMER (temporizator săptămânal)

## 5. Apăsați **COPY**.

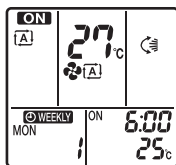
- Rezervarea va fi copiată la ziua selectată a săptămânii. Întreaga rezervare a zilei selectate din săptămână va fi copiată.
- Pentru a continua copierea setărilor la alte zile ale săptămânii, repetați etapa 4 și etapa 5.

## 6. Apăsați pentru a finaliza reglajul.

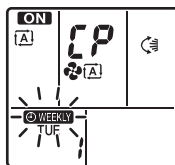
- "WEEKLY" este prezentat pe afișaj și este activată funcționarea TEMPORIZATOR SĂPTĂMÂNAL.



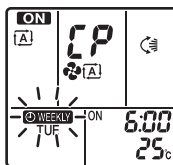
### Afișaje de reglaje



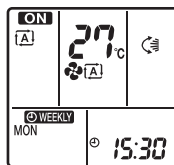
Confirmare



Copiere




Înserare



Normal

## NOTĂ

### ■ Notă privind MODUL DE COPIERE

- Întreaga rezervare a zilei sursă a săptămânii este copiată în modul de copiere. În cazul efectuării unei modificări de rezervare pentru oricare zi a săptămânii individual după copierea conținutului rezervărilor săptămânale, apăsați  și modificați reglările în etapele modului de reglare. (pagina 23.)


## ■ Confirmarea unei rezervări

- Rezervarea poate fi confirmată.

### 1. Apăsați .

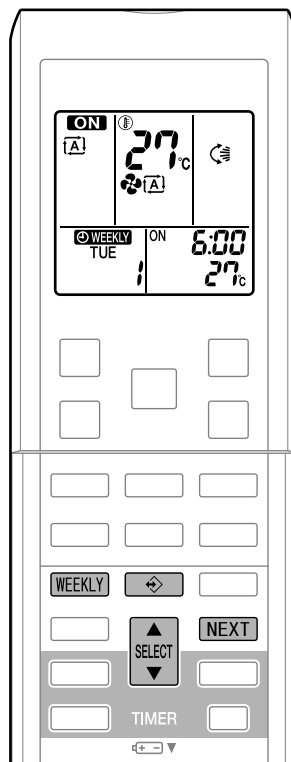
- Vor fi afișate ziua săptămânii și numărul de rezervare al zilei curente.

### 2. Apăsați **SELECT** pentru a selecta ziua săptămânii și numărul rezervării de confirmat.

- Apăsarea  afișează detaliile rezervării.
- Pentru a modifica setările rezervate confirmate, selectați numărul de rezervare și apăsați **NEXT**.  
Modul este comuta la mod de reglaj. Mergeți la etapa de mod de reglaj 4. (pagina 23.)

### 3. Apăsați pentru a părăsi modul de confirmare.

- "⌚ WEEKLY" este prezentat pe afișaj și este activată funcționarea TEMPORIZATOR SĂPTĂMÂNAL.
- Becul TIMER se luminează.



Afișaje de reglaje



Normal

Confirmare

## ■ Pentru a dezactiva modul WEEKLY TIMER

### 4. Apăsați **WEEKLY** în timp ce pe afișaj este prezentat "⌚ WEEKLY".

- "⌚ WEEKLY" va dispărea de pe afișaj.
- Becul TIMER se stinge.
- Pentru a reactiva funcționarea WEEKLY TIMER, apăsați **WEEKLY** din nou.
- Dacă o rezervare dezactivată cu **WEEKLY** este activată încă o dată, va fi utilizat ultimul mod de rezervare.

# Funcționarea WEEKLY TIMER (temporizator săptămânal)

## ■ Pentru a șterge rezervările

### Rezervarea individuală

- Consultați modul de reglaj. (pagina 23.)  
Când selectați modul dorit la etapa 4 în modul de setare, selectați "afișaj gol". Rezervarea va fi ștersă.

### Rezervările pentru fiecare zi a săptămânii

- Această funcție poate fi utilizată pentru ștergerea rezervărilor pentru fiecare zi a săptămânii.

5. Apăsați  .

6. Selectați ziua din săptămână care urmează

a fi anulată cu  .

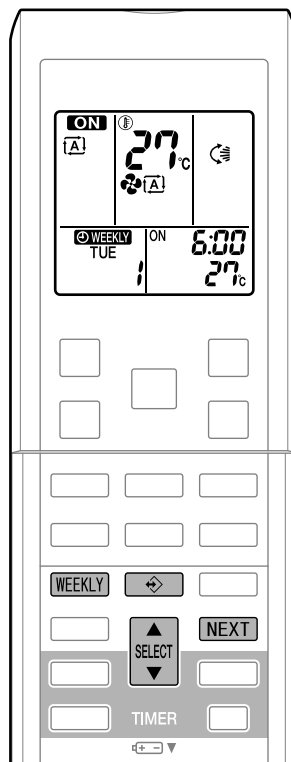
7. Țineți apăsat **WEEKLY** timp de 5 secunde.

- Rezervarea zilei selectate din săptămână va fi ștersă.

### Toate rezervările

8. Țineți apăsat **WEEKLY** timp de 5 secunde cu afișajul normal.

- Aveți grijă să îndreptați telecomanda spre unitatea principală și verificați existența semnalului de recepție.
- Această funcționare nu este activă în timp ce este reglat WEEKLY TIMER.
- Toate rezervările vor fi șterse.



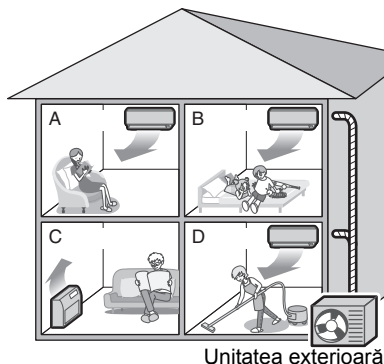
# Notă pentru Multisistem

Acest sistem are o unitate exterioară racordată la unități interioare multiple.

## ■ Selectarea modului de funcționare

### 1. Cu reglajul de încăpere prioritară prezent dar inactiv sau absent.

Când funcționează mai mult de 1 unitate interioară, prioritate primește prima unitate pusă în funcțiune. În acest caz, reglați unitățile cuplate mai târziu la același mod de funcționare cu cel al primei unități. În caz contrar, ele vor intra în mod de așteptare iar becul indicator al funcționării va clipi: această nu indică o defecțiune.



A Încăperea A  
B Încăperea B

C Încăperea C  
D Încăperea D

## NOTĂ

### ■ Notă privind modul de funcționare pentru multisistem

- Pot fi folosite în același timp modurile COOL, DRY și FAN.
- Funcționarea AUTO selectează automat modul COOL sau HEAT pe baza temperaturii încăperii. De aceea, modul AUTO este disponibil când se selectează același mod de funcționare cu cel al încăperii cu prima unitate ce urmează a fi pusă în funcțiune.

## ⚠ PRECAUȚIE

- În general, are prioritate modul de funcționare din încăperea în care unitatea este exploatată prima, dar rețineți următoarele situații care constituie excepții. Dacă în prima încăpere funcționarea este în mod FAN, atunci utilizarea modului HEAT în oricare din încăperile de după aceasta va da prioritate funcționării HEAT. În această situație, instalația de aer condiționat care funcționează în modul FAN va trece în modul de așteptare, iar becul indicator al funcționării va clipi.

### 2. Cu reglajul de încăpere prioritară activ.

A se vedea "Reglajul de încăpere prioritară" la pagina următoare.

## ■ Modul NIGHT QUIET ( silențios nocturn) (Disponibil numai pentru funcționarea COOL)

Modul NIGHT QUIET necesită o programare inițială în timpul instalării. Consultați comerciantul sau distribuitorul pentru asistență.

Modul NIGHT QUIET reduce zgomotul de funcționare a unității exterioare în timpul orelor de noapte pentru a evita deranjarea vecinilor.

- Modul NIGHT QUIET este activat când temperatura scade cu 5°C sau mai mult sub temperatura maximă înregistrată în ziua respectivă. De aceea, când diferența de temperatură este mai mică de 5°C, această funcție nu va fi activată.
- Modul NIGHT QUIET reduce ușor eficiența de răcire (încălzire) a unității.

# Notă pentru Multisistem

## ■ Funcționarea OUTDOOR UNIT QUIET (pagina 18.)

### 1. Cu reglajul de încăpere prioritară prezent dar inactiv sau absent.

Când utilizați modul de funcționare OUTDOOR UNIT QUIET cu Multisistem, setați toate unitățile interioare la funcționarea OUTDOOR UNIT QUIET utilizând telecomenzile lor.

Când anulați modul OUTDOOR UNIT QUIET, anulați una din unitățile interioare în funcțiune utilizând telecomanda sa. Totuși, afișajul funcționării OUTDOOR UNIT QUIET rămâne pe telecomanda pentru alte încăperi.

Vă recomandăm să eliberați toate încăperile utilizând telecomenzile lor.

### 2. Cu reglajul de încăpere prioritară activ.

A se vedea "Reglajul de încăpere prioritară".

## ■ Blocarea modului COOL/HEAT

### (Disponibil numai pentru modele de pompe termice)

Blocarea modului COOL/HEAT necesită programare inițială în timpul instalării. Consultați distribuitorul autorizat pentru asistență. Blocarea modului COOL/HEAT fixează forțat unitatea în modul COOL sau HEAT. Această funcție este convenabilă când doriți să reglați la același mod de funcționare toate unitățile interioare racordate la multisistem.

## NOTĂ

- Blocarea modului COOL/HEAT nu poate fi activată împreună cu reglajul de încăpere prioritară.

## ■ Reglajul de încăpere prioritară

Reglajul de încăpere prioritară necesită o programare inițială în timpul instalării. Consultați comerciantul sau distribuitorul pentru asistență.

Încăperea desemnată prioritară obține prioritate în următoarele situații;

### 1. Prioritatea modului de funcționare.

Odată ce modul de funcționare al încăperii prioritare obține precedență, utilizatorul poate selecta un mod diferit de funcționare din alte încăperi.

\* Încăperea A este încăperea prioritară în exemple.

(Exemplu)

Când este selectat modul COOL în încăperea A în timp ce următoarele moduri funcționează în încăperile B, C și D:

|   |  |
|---|--|
| Mod de funcționare în încăperea B, C și D | Starea încăperii B, C și D când unitatea din încăperea A este în modul COOL  |
| COOL sau DRY sau FAN                      | Se menține modul de funcționare curent.  |
| HEAT                                      | Unitatea intră în mod de așteptare. Funcționarea se reia când unitatea din încăperea A se oprește.   |
| AUTO                                      | Dacă unitatea este reglată în modul COOL, ea va continua.<br>Dacă este setat pe funcționare HEAT, intră în modul de așteptare.<br>Funcționarea se reia când unitatea din încăperea A se oprește. |

### 2. Prioritatea când este utilizată funcționarea POWERFUL.

\* Încăperea A este încăperea prioritară în exemple.

(Exemplu)

Unitățile interioare din încăperile A, B, C și D sunt toate în funcțiune. Dacă unitatea din încăperea A lansează funcționarea POWERFUL, capacitatea de funcționare va fi concentrată în încăperea A. Într-un astfel de caz, eficiența de răcire (încălzire) a unităților din încăperile B, C și D poate fi ușor redusă.

### 3. Prioritate când se utilizează funcționarea OUTDOOR UNIT QUIET.

\* Încăperea A este încăperea prioritară în exemple.

(Exemplu)

Prin setarea unității din încăperea A la funcționare QUIET, instalația de aer condiționat începe funcționarea OUTDOOR UNIT QUIET. Nu trebuie să reglați toate unitățile interioare în funcțiune pe funcționare QUIET (silențioasă).

# Întreținere și curățare

**⚠ PRECAUȚIE** Înainte de curățare, asigurați-vă că ați scos instalația din funcțiune și ați decuplat întreruptorul.

## Unități

### ■ Unitatea interioară, unitatea exterioară și telecomanda

1. Ștergeți praful cu o cârpă moale.

### ■ Panou frontal

#### 1. Deschideți panoul frontal.

- Țineți panoul frontal de umerii panoului pe ambele părți și deschideți-l.

#### 2. Scoateți panoul frontal.

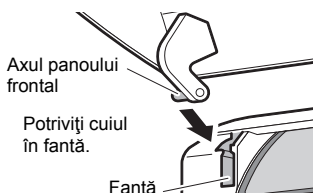
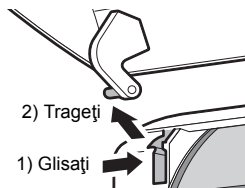
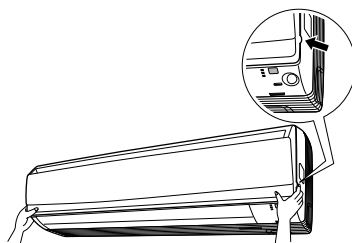
- Glisați panoul frontal spre stânga sau spre dreapta trageți-l spre dvs. Aceasta va decupla știftul balamalei de pe o parte.
- Deconectați axul panoului frontal de pe cealaltă parte în același mod.

#### 3. Curățați panoul frontal.

- Ștergeți-l cu o cârpă moale înmuiată în apă.
- Pot fi folosiți doar detergenți neutri.
- În cazul spălării panoului cu apă, ștergeți-l cu o cârpă uscată moale și uscați-l la umbră după spălare.

#### 4. Fixați panoul frontal.

- Aliniați axul panoului frontal din stânga și din dreapta panoului frontal cu fantele, apoi împingeți-le complet înăuntru.
- Închideți încet panoul frontal. (Apăsați panoul pe ambele laturi și în centru.)



### ⚠ PRECAUȚIE

- Nu atingeți piesele metalice ale unității interioare. Atingerea acelor piese poate cauza accidentări.
- Când demontați sau fixați panoul frontal, folosiți un taburet robust și stabil și procedați cu atenție.
- Când demontați sau fixați panoul frontal, țineți bine panoul cu mâna pentru a-l feri de cădere.
- Pentru curățare nu folosiți apă mai caldă de 40C, benzină, diluant, uleiuri volatile, pastă de lustruit, perii de curățat sau alte materiale abrazive și nici alte produse manuale.
- După curățare, asigurați-vă că panoul frontal este fixat sigur.

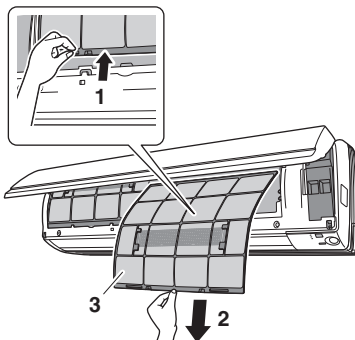
# Întreținere și curățare

## Filtrele

### 1. Trageți afară filtrele de aer.

- Deschideți panoul frontal.
- Împingeți puțin în sus urechea de la mijlocul fiecărui filtru de aer, apoi trageți-o jos.

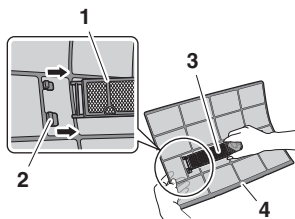
- 1 Împingeți
- 2 Trageți în jos
- 3 Filtru de aer



### 2. Scoateți filtrul fotocatalitic de titan-apatit pentru purificarea aerului.

- Apucați nervurile cadrului și desprindeți cele 4 cleme.

- 1 Cadrul filtrului
- 2 Clemă
- 3 Filtru fotocatalitic de titan-apatit pentru purificarea aerului
- 4 Filtru de aer

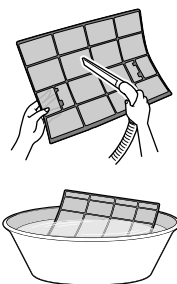


### 3. Curățați sau înlocuiți fiecare filtru.

#### 3-1 Filtru de aer

##### 3-1-1 Spălați filtrele de aer cu apă, sau curățați-le cu un aspirator.

- Dacă praful nu se îndepărtează ușor, spălați-le cu un detergent neutru diluat cu apă caldă, apoi uscați-le la umbră.
- Aveți grijă să demontați filtrul fotocatalitic de titan-apatit pentru purificarea aerului.
- Este recomandat să curățați filtrele de aer o dată la 2 săptămâni.



### 3-2 Filtrul fotocatalitic de titan-apatit pentru purificarea aerului

Filtrul fotocatalitic de titan-apatit pentru purificarea aerului poate fi regenerat prin spălare cu apă o dată la 6 luni. Recomandăm înlocuirea sa o dată la 3 ani.

#### [Întreținerea]

##### 3-2-1 Aspirăți praful și înmuiați în apă caldă circa 10 - 15 minute dacă este foarte murdar.

- Nu scoateți filtrul din cadru când îl spălați cu apă.



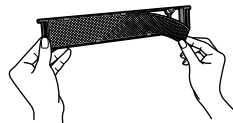
##### 3-2-2 După spălare, îndepărtați apa rămasă prin scuturare și uscați la umbră.

- Deoarece materialul este confecționat din poliester, nu stoarceți filtrul când îndepărtați apa.

#### [Înlocuire]

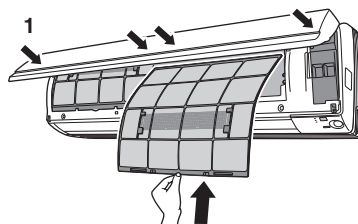
##### 3-2-3 Scoateți urechile de pe cadrul filtrului și înlocuiți cu un filtru nou.

- Nu aruncați cadrul filtrului. Reutilizați cadrul filtrului când înlocuiți filtrul fotocatalitic de titan-apatit pentru purificarea aerului.
- Debarasați-vă de filtrul vechi ca de un deșeu neinflamabil.



### 4. Fixați filtrul de aer și filtrul fotocatalitic de titan-apatit pentru purificarea aerului așa cum au fost și închideți panoul frontal.

- Introduceți clemele filtrelor în fantele grilei frontale. Închideți încet grila frontală și împingeți grila în cele 3 puncte. (unul în fiecare parte și unul în mijloc.)



1      Împingeți

## NOTĂ

- Funcționarea cu filtre de purificare murdare:

(1) nu poate dezodoriza aerul.                      (2) nu poate curăța aerul.  
(3) cauzează încălzire sau răcire slabă.        (4) poate cauza miros neplăcut.

- Pentru a comanda filtrul fotocatalitic de titan-apatit pentru purificarea aerului, luați legătura cu atelierul de întreținere unde ați cumpărat instalația de aer condiționat.
- Debarasați-vă de filtrul vechi ca de un deșeu neinflamabil.

| Articol   | Nr.pieși  |
|---|-----------|
| Filtrul fotocatalitic de titan-apatit pentru purificarea aerului (fără cadru) 1 set | KAF970A46 |

# Întreținere și curățare

## Verificați


Verificați ca baza, stativul și celelalte accesorii ale unității exterioare să nu fie degradate sau corodate.

Verificați ca nimic să nu blocheze prizele și orificiile de evacuare a aerului din unitatea interioară și unitatea exterioară.

Verificați ca evacuarea prin furtunul de scurgere să fie fără întreruperi în timpul funcționării COOL sau DRY.

- Dacă nu se observă apă de golire, s-ar putea să existe scăpări de apă din unitatea interioară. Într-un astfel de caz scoateți din funcțiune și consultați atelierul de întreținere.

## ■ Înaintea unei perioade îndelungate de neutilizare

1. **Lăsați să funcționeze în mod FAN câteva ore într-o zi însorită pentru a usca interiorul.**
  - Apăsăți **MODE** și selectați operațiunea FAN.
  - Apăsăți  și puneți în funcțiune.
2. **După încetarea funcționării decuplați întreruptorul pentru instalația de aer condiționat pentru încăperi.**
3. **Curățați filtrele de aer și montați-le la loc.**
4. **Scoateți bateriile din telecomandă.**

## NOTĂ

- Când este racordată o unitate exterioară multiplă, asigurați-vă că modul HEAT (încălzire) nu este folosit la altă încăpere înainte de a utiliza modul FAN (ventilator). (pagina 30.)

## Vă recomandăm efectuarea periodică a lucrărilor de întreținere.

În anumite condiții de funcționare, după mai mulți ani de utilizare interiorul instalației de aer condiționat se poate îmbăcși având drept rezultat diminuarea performanțelor. În afara curățării regulate executate de utilizator se recomandă efectuarea unor lucrări periodice de întreținere de către un specialist. Pentru întreținerea de specialitate, luați legătura cu atelierul de întreținere unde ați cumpărat instalația de aer condiționat. Costul întreținerii trebuie suportat de utilizator.

## Informații importante privind agentul frigorific utilizat.

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră cuprinse în Protocolul de la Kyoto.

Tip de agent frigorific: **R410A**

Valoare GWP<sup>(1)</sup>: **1975**

<sup>(1)</sup> GWP = potențial de încălzire globală

În funcție de legislația europeană sau locală, pot fi cerute controale periodice pentru scăpări de agent frigorific. Luați legătura cu agentul local pentru informații suplimentare.

# Depanarea

- Măsurile de depanare sunt clasificate în următoarele două tipuri pe baza remedierii. Luați o măsură adecvată în conformitate cu simptomul.



## Nu este defecțiune

- Aceste cazuri nu sunt defecțiuni. Puteți continua utilizarea instalației.



## Verificați

- Verificați încă o dată înainte de a chema un tehnician de întreținere.

### Clapetele nu încep să se balanseze imediat.

- Instalația de aer condiționat reglează poziția clapetei. Clapeta va începe să se miște curând.



### Funcționarea HEAT se oprește brusc și se aude un sunet de curgere.

- Sistemul îndepărtează gheața de pe unitatea exterioară. Trebuie să așteptați circa 4 - 12 minute.



### Instalația nu pornește imediat.

- Când a fost apăsat butonul "ON/OFF" curând după scoaterea din funcțiune.
- Când modul a fost selectat din nou.
- Aceasta are drept scop protejarea instalației de aer condiționat. Trebuie să așteptați circa 3 minute.



### Se aude un sunet.

#### ■ Un sunet precum curgerea apei

- Acest sunet este generat deoarece agentul frigorific din instalația de aer condiționat curge.
- Acesta este sunetul de pompare a apei în instalația de aer condiționat și se aude când apa este pompată afară din instalația de aer condiționat în modul de răcire sau de uscare.
- Agentul frigorific curge în instalația de aer condiționat chiar dacă aceasta de aer condiționat nu funcționează când unitățile interioare din alte încăperi funcționează.

#### ■ Sunet de suflare

- Acest sunet este generat când curgerea agentului frigorific din instalația de aer condiționat este comutată.

#### ■ Șuierat

- Acest sunet este generat când instalația de aer condiționat se dilată sau se contractă ușor în urma modificărilor de temperatură.

#### ■ Fluierat

- Acest sunet este generat când agentul frigorific curge în timpul operațiunii de dezghețare.



# Depanarea

## Unitatea exterioară degajă apă sau abur.

### ■ În modul HEAT

- Gheața de pe unitatea exterioară se topește transformându-se în apă sau abur când instalația este în modul de dezghețare.

### ■ În modul COOL sau DRY

- Umezeala din aer condensează pe suprafața rece a tubulaturii unității exterioare și picură.



## Instalația de aer condiționat nu funcționează. (becul indicator al funcționării OPERATION este stins.)

- Este decuplat un întreruptor sau o siguranță este arsă?
- Nu este cumva o întrerupere a alimentării de la rețea?
- Sunt baterii în telecomandă?
- Temporizatorul este reglat corect?



## Aerul cald nu începe să refuleze imediat după activarea modului HEAT.

- Instalația de aer condiționat se încălzește. Trebuie să așteptați 1 - 4 minute. (Sistemul este conceput să înceapă refularea aerului numai după ce acesta a atins o anumită temperatură.)



## Funcționarea s-a oprit brusc. (becul indicator al funcționării OPERATION clipește.)

- Filtrele de aer sunt curate?
- Nu este obturată priza de aer sau orificiul de evacuare a aerului de la unitățile interioare și exterioare?
- Curățați filtrele de aer sau îndepărtați toate obstacolele și decuplați întreruptorul. Apoi cuplați-l din nou și încercați să acționați instalația de aer condiționat cu telecomanda. Dacă becul continuă să clipească, apelați atelierul de întreținere de unde ați cumpărat instalația de aer condiționat.
- Sunt modurile de funcționare aceleași la unitățile interioare racordate la unități exterioare în multisistem?  
Dacă nu, reglați toate unitățile interioare la același mod de funcționare și confirmați că becul clipește.  
De altfel, când modul de funcționare este în "AUTO", reglați pentru un moment toate modurile de funcționare ale unităților interioare la "COOL" sau "HEAT" și verificați încă o dată că becurile funcționează normal. Dacă becurile încetează să clipească după manevra de mai sus, nu există defectuni. (pagina 30.)



### Funcționarea s-a oprit brusc. (becul indicator al funcționării OPERATION este luminat.)

- Pentru a proteja sistemul, instalația de aer condiționat se poate opriți la fluctuații mari ale tensiunii. Funcționarea se reia automat în circa 3 minute.



### Din unitatea interioară iese ceață.

- Acest lucru se întâmplă când aerul din încăpere este răcit până la formarea ceții de fluxul de aer rece în timpul modului COOL.
- Aceasta, deoarece aerul din încăpere este răcit de schimbătorul de căldură și generează ceață în timpul operațiunii de dezghețare.



### Efectul de răcire (încălzire) este slab.

- Filtrele de aer sunt curate?
- Nu este obturată priza de aer sau orificiul de evacuare a aerului de la unitățile interioare și exterioare?
- Reglajul temperaturii este adecvat?
- Geamurile și ușile sunt închise?
- Debitul și direcția fluxului de aer sunt reglate adecvat?



### Telecomanda nu funcționează corespunzător.

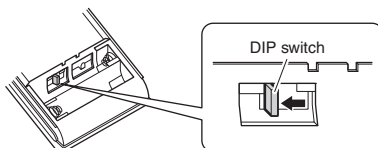
- Nu sunt afișate semnale de telecomandă.
- Sensibilitatea telecomenzii este redusă.
- Afișajul are contrast redus sau este stins.
- Afișajul funcționează necontrolat.

- Bateriile sunt descărcate și telecomanda funcționează defectuos. Înlocuiți toate bateriile cu baterii noi, AAA.LR03 (alcaline). Pentru detalii, consultați "Pentru montarea bateriilor" în acest manual. (pagina 7.)



### Funcționarea HEAT nu poate fi selectată, cu toate că unitatea este un model cu pompă termică.

- Glisați comutatorul DIP la stânga așa cum este prezentat în figură, astfel încât modul HEAT să poată fi selectat cu butonul "MODE".



# Depanarea

## CUPLARE/DECUPLARE TEMPORIZATOR nu funcționează în conformitate cu setările.

- Controlați dacă ON/OFF TIMER și WEEKLY TIMER sunt setate la aceeași oră. Schimbați sau dezactivați reglările la WEEKLY TIMER. (pagina 22.)



## Unitatea interioară emite un miros neplăcut.

- Acest lucru se întâmplă când mirosurile camerei, ale mobilei sau ale țigărilor sunt absorbite în unitate și apoi refulate cu fluxul de aer. (Într-un astfel de caz recomandăm spălarea unității interioare de către un tehnician. Consultați atelierul de întreținere unde ați cumpărat instalația de aer condiționat.)



## Ventilatorul exterior se rotește în timp ce instalația de aer condiționat nu funcționează.

### ■ După oprirea funcționării

- Ventilatorul exterior continuă să se rotească încă 60 de secunde pentru a proteja sistemul.

### ■ În timp ce instalația de aer condiționat nu funcționează

- Când temperatura din exterior este foarte ridicată, ventilatorul exterior începe să se rotească pentru a proteja sistemul.



## În timpul exploatării are loc o anomalie în funcționare.

- Instalația de aer condiționat poate funcționa defectuos din cauza descărcărilor electrice sau a undelor radio. Decuplați întreruptorul, cuplați-l din nou și încercați să acționați instalația de aer condiționat cu telecomanda.



# Depanarea

## Anunțați imediat atelierul.



## AVERTIZARE

- Când sesizați o anomalie (precum miros de ars), opriți exploatarea și decuplați întreruptorul. Menținerea în funcțiune a sistemului în condiții anormale poate cauza defecțiuni, electrocutări sau incendiu. Consultați atelierul de întreținere unde ați cumpărat instalația de aer condiționat.
- Nu încercați să reparați sau să modificați de unul singur instalația de aer condiționat. Manipularea incorectă poate duce la electrocutare sau incendiu. Consultați atelierul de întreținere unde ați cumpărat instalația de aer condiționat.

Dacă survine unul din următoarele fenomene, anunțați imediat atelierul de întreținere.

- Cordonul de alimentare este anormal de cald sau deteriorat.
  - În timpul funcționării se aude un sunet anormal.
  - Întreruptorul de siguranță, siguranțele sau întreruptorul pentru scurgere la pământ opresc frecvent funcționarea.
  - Un comutator sau un buton se defectează frecvent.
  - Se simte miros de ars.
  - Din unitatea interioară se scurge apă.
- Decuplați întreruptorul și anunțați atelierul de întreținere.

■ După o pană de curent  
Instalația de aer condiționat își reia automat funcționarea în circa 3 minute. Trebuie să așteptați puțin

■ Fulger  
În caz de furtună cu descărcări electrice, scoateți din funcțiune și decuplați întreruptorul pentru a proteja sistemul.

## Cerințe privind dezafectarea



Produsul și bateriile furnizate cu controlerul sunt marcate cu acest simbol.

Acest simbol înseamnă că produsele electrice și electronice și bateriile nu vor fi amestecate cu deșeurile menajere nesortate.

Pentru baterii, sub simbol poate fi imprimat un simbol chimic. Acest simbol chimic înseamnă că bateria conține un metal greu peste o anumită concentrație. Simbolurile chimice posibile sunt:

- Pb: plumb (>0,004%)

Nu încercați să dezmembrați singuri sistemul: dezmembrarea produsului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente trebuie executate de un instalator calificat conform legislației locale și naționale relevante.

Unitățile și bateriile epuizate trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare.

Prin asigurarea dezafectării corecte, veți contribui la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.

Pentru informații suplimentare luați legătura cu instalatorul sau cu autoritățile locale.

## LED PE PLACA CU CIRCUITE IMPRIMATE A UNITĂȚII EXTERIOARE seria 3MXS, 3MKS, 4MXS, 4MKS, 5MXS, 5MKS

| VERDE                  | RED                      |      |      |      |      |  |
|------------------------|--------------------------|------|------|------|------|--|
| MICROCOMPUTERUL NORMAL | DETECTAREA DEFECȚIUNILOR |      |      |      |      |  |
| LED-A                  | LED1                     | LED2 | LED3 | LED4 | LED5 | DIAGNOSTIC   |
| ●                      | ●                        | ●    | ●    | ●    | ●    | NORMAL > CONTROLAȚI UNITATEA INTERIOARĂ  |
| ☼                      | ☼                        | ●    | ☼    | ☼    | ●    | A ACȚIONAT PROTECTORUL DE PRESIUNE ÎNALTĂ SAU PROTECȚIA FAȚĂ DE ÎNGHEȚ ÎN UNITATEA ÎN FUNCȚIUNE SAU UNITATEA ÎN MOD DE AȘTEPTARE |
| ☼                      | ☼                        | ●    | ☼    | ●    | ●    | * A ACȚIONAT RELEUL DE SUPRASARCINĂ SAU TEMPERATURĂ ÎNALTĂ ÎN CONDUCTA DE EVACUARE   |
| ☼                      | ●                        | ☼    | ☼    | ●    | ●    | PORNIRE DEFECTUOASĂ A COMPRESORULUI  |
| ☼                      | ●                        | ☼    | ●    | ☼    | ●    | SUPRACURRENT PE INTRARE  |
| ☼                      | ☼                        | ☼    | ●    | ●    | ●    | * ANOMALIE LA TERMISTOR SAU LA TRANSFORMATORUL DE CURENT   |
| ☼                      | ☼                        | ☼    | ●    | ☼    | ●    | TEMPERATURĂ RIDICATĂ LA CUTIA DE DISTRIBUȚIE   |
| ☼                      | ●                        | ●    | ●    | ☼    | ●    | TEMPERATURĂ ÎNALTĂ ÎN MEDIUL ABSORBANT DE CĂLDURĂ AL CIRCUITULUI INVERTORULUI  |
| ☼                      | ●                        | ●    | ☼    | ●    | ●    | * SUPRACURRENT PE IEȘIRE   |
| ☼                      | ●                        | ●    | ☼    | ☼    | ●    | * AGENT FRIGORIFIC INSUFICIENT   |
| ☼                      | ☼                        | ●    | ●    | ☼    | ●    | TENSIUNE SCĂZUTĂ ÎN CIRCUITUL PRINCIPAL SAU PIERDERE MOMENTANĂ DE TENSIUNE   |
| ☼                      | ☼                        | ●    | ●    | ●    | ●    | DEFECȚIUNE DE COMUTARE A VENTILULUI ELECTROMAGNETIC DE INVERSARE   |
| ☼                      | ☼                        | ☼    | ☼    | ☼    | ●    | DEFECȚIUNE LA MOTORUL VENTILATORULUI   |
| ☼                      | -                        | -    | -    | -    | ●    | [NOTA 1]   |
| ●                      | -                        | -    | -    | -    | ●    | DEFECȚIUNE PE REȚEAUA ELECTRICĂ SAU [NOTA 2]   |

NOTĂ: LED5 este disponibil numai la seria 5M.

|       |                           |
|-------|---------------------------|
| VERDE | ÎN MOD NORMAL INTERMITENT |
| RED   | ÎN MOD NORMAL DECUPLAT    |
| ☼     | ON                        |
| ☼     | INTERMITENT               |
| ●     | OFF                       |
| -     | NERELEVANT                |

## NOTĂ

1. Decuplați alimentarea cu curent și apoi cuplați-o din nou. Dacă se repetă același afișaj cu LED, placa cu circuite imprimate a unității exterioare este defectă.
2. Diagnosticul marcat cu \* nu se aplică la unele cazuri. Pentru detalii, consultați instrucțiunile pentru întreținere.

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan  
[http://www.daikin.com/global\\_ac/](http://www.daikin.com/global_ac/)

**DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Codul de bare bidimensional  
este un cod pentru fabricație.

**3P248442-3** M08B300 (0911) **HT**